

USER'S MANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUEL D'UTILISATION  
MANUAL DE USUARIO  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
MANUALE D' USO

 **cameo**<sup>®</sup>  
colours of light



# CL 200

LED SPOT LIGHT WITH 200W COB LED

CLCL200

# CONTENTS / INHALTSVERZEICHNIS / CONTENU / CONTENIDO / TREŚĆ / CONTENUTO

## ENGLISH

PREVENTIVE MEASURES
INTRODUCTION
CONNECTIONS, OPERATING AND DISPLAY ELEMENTS
OPERATION
SET-UP AND INSTALLATION
FLAP
DMX TECHNOLOGY
TECHNICAL DATA
MANUFACTURER'S DECLARATIONS
DMX CONTROL

## DEUTSCH

SICHERHEITSHINWEISE
EINFÜHRUNG
ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE
BEDIENUNG
AUFSTELLUNG UND MONTAGE
TORBLENDE
DMX TECHNIK
TECHNISCHE DATEN
HERSTELLERERKLÄRUNGEN
DMX STEUERUNG

## FRANCAIS

MESURES PRÉVENTIVES
INTRODUCTION
RACCORDEMENTS, ÉLÉMENTS DE COMMANDE ET D'AFFICHAGE
UTILISATION
INSTALLATION ET MONTAGE
VOLET COUPE-FLUX
TECHNOLOGIE DMX
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
DÉCLARATIONS DU FABRICANT
PILOTAGE DMX

## ESPAÑOL

3-4	MEDIDAS DE SEGURIDAD	31-32
4	INTRODUCCIÓN	32
5	CONEXIONES, ELEMENTOS DE MANEJO Y ELEMENTOS	
6-8	DE VISUALIZACIÓN	33-34
8	FUNCIONAMIENTO	34-37
9	INSTALACIÓN Y MONTAJE	37
9-10	JUEGO DE ALETAS	38
10-11	TECNOLOGÍA DMX	38-39
11	DATOS TÉCNICOS	39-40
60	DECLARACIONES DEL FABRICANTE	40
	CONTROL DMX	60

## POLSKI

12-13	ŚRODKI OSTROŻNOŚCI	41-42
13	WPROWADZENIE	42
14	PRZYŁĄCZA, ELEMENTY OBSŁUGOWE I WSKAŹNIKI	43-44
15-17	OBSŁUGA	44-47
17	USTAWIANIE I MONTAŻ	47
18	WROTA REFLEKTORA	48
18-19	TECHNIKA DMX	48-49
19-20	DANE TECHNICZNE	49-50
20	OŚWIADCZENIA PRODUCENTA	50
60	STEROWANIE DMX	60

## ITALIANO

21-22	MISURE PRECAUZIONALI	51-52
22	INTRODUZIONE	52
23-24	CONNESSIONI, ELEMENTI DI COMANDO E VISUALIZZAZIONE	53
24-27	UTILIZZO	54-56
27	INSTALLAZIONE E MONTAGGIO	57
28	PARALUCE	57
28-29	TECNOLOGIA DMX	58
29-30	DATI TECNICI	59
30	DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE	59
60	CONTROLLO DMX	60

**YOU'VE MADE THE RIGHT CHOICE!**

We have designed this product to operate reliably over many years. Please read this User's Manual carefully, so that you can begin making optimum use of your Cameo Light product quickly. Learn more about Cameo Light on our website [WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM).

**PREVENTIVE MEASURES**

1. Please read these instructions carefully.
2. Keep all information and instructions in a safe place.
3. Follow the instructions.
4. Observe all safety warnings. Never remove safety warnings or other information from the equipment.
5. Use the equipment only in the intended manner and for the intended purpose.
6. Use only sufficiently stable and compatible stands and/or mounts (for fixed installations). Make certain that wall mounts are properly installed and secured. Make certain that the equipment is installed securely and cannot fall down.
7. During installation, observe the applicable safety regulations for your country.
8. Never install and operate the equipment near radiators, heat registers, ovens or other sources of heat. Make certain that the equipment is always installed so that is cooled sufficiently and cannot overheat.
9. Never place sources of ignition, e.g., burning candles, on the equipment.
10. Ventilation slits must not be blocked.
11. Keep a minimum distance of 20 cm around and above the device.
12. Do not use this equipment in the immediate vicinity of water (does not apply to special outdoor equipment - in this case, observe the special instructions noted below. Do not expose this equipment to flammable materials, fluids or gases. Avoid direct sunlight!
13. Make certain that dripping or splashed water cannot enter the equipment. Do not place containers filled with liquids, such as vases or drinking vessels, on the equipment.
14. Make certain that objects cannot fall into the device.
15. Use this equipment only with the accessories recommended and intended by the manufacturer.
16. Do not open or modify this equipment.
17. After connecting the equipment, check all cables in order to prevent damage or accidents, e.g., due to tripping hazards.
18. During transport, make certain that the equipment cannot fall down and possibly cause property damage and personal injuries.
19. If your equipment is no longer functioning properly, if fluids or objects have gotten inside the equipment or if it has been damaged in any way, switch it off immediately and unplug it from the mains outlet (if it is a powered device). This equipment may only be repaired by authorized, qualified personnel.
20. Clean the equipment using a dry cloth.
21. Comply with all applicable disposal laws in your country. During disposal of packaging, please separate plastic and paper/cardboard.
22. Plastic bags must be kept out of reach of children.
23. Please note that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

**FOR EQUIPMENT THAT CONNECTS TO THE POWER MAINS:**

24. CAUTION: If the power cord of the device is equipped with an earthing contact, then it must be connected to an outlet with a protective ground. Never deactivate the protective ground of a power cord.
25. If the equipment has been exposed to strong fluctuations in temperature (for example, after transport), do not switch it on immediately. Moisture and condensation could damage the equipment. Do not switch on the equipment until it has reached room temperature.
26. Before connecting the equipment to the power outlet, first verify that the mains voltage and frequency match the values specified on the equipment. If the equipment has a voltage selection switch, connect the equipment to the power outlet only if the equipment values and the mains power values match. If the included power cord or power adapter does not fit in your wall outlet, contact your electrician.
27. Do not step on the power cord. Make certain that the power cable does not become kinked, especially at the mains outlet and/or power adapter and the equipment connector.
28. When connecting the equipment, make certain that the power cord or power adapter is always freely accessible. Always disconnect the equipment from the power supply if the equipment is not in use or if you want to clean the equipment. Always unplug the power cord and power adapter from the power outlet at the plug or adapter and not by pulling on the cord. Never touch the power cord and power adapter with wet hands.
29. Whenever possible, avoid switching the equipment on and off in quick succession because otherwise this can shorten the useful life of the equipment.
30. IMPORTANT INFORMATION: Replace fuses only with fuses of the same type and rating. If a fuse blows repeatedly, please contact an authorised service centre.
31. To disconnect the equipment from the power mains completely, unplug the power cord or power adapter from the power outlet.
32. If your device is equipped with a Volex power connector, the mating Volex equipment connector must be unlocked before it can be removed. However, this also means that the equipment can slide and fall down if the power cable is pulled, which can lead to personal injuries and/or other damage. For this reason, always be careful when laying cables.
33. Unplug the power cord and power adapter from the power outlet if there is a risk of a lightning strike or before extended periods of disuse.
34. The device must only be installed in a voltage-free condition (disconnect the mains plug from the mains).
35. Dust and other debris inside the unit may cause damage. The unit should be regularly serviced or cleaned (no guarantee) depending on ambient conditions (dust etc., nicotine, fog) by qualified personnel to prevent overheating and malfunction.
36. Please keep a distance of at least 0.5 m to any combustible materials.
37. Power cables to power multiple devices must have a cross-section of at least 1.5 mm<sup>2</sup>. Within the EU, the cables must correspond to H05VV-F, or similar. Suitable cables are offered by Adam Hall. With these cables, you can connect multiple devices via the power OUT connection

to the power IN connection of an additional device. Make sure that the total current consumption of all connected devices does not exceed the specified value on all connected devices (label on the device). Make sure to keep power cable connections as short as possible.



**CAUTION:**  
To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back). There are no user serviceable parts inside. Maintenance and repairs should be exclusively carried out by qualified service personnel.



The warning triangle with lightning symbol indicates dangerous uninsulated voltage inside the unit, which may cause an electrical shock.



The warning triangle with exclamation mark indicates important operating and maintenance instructions.



Warning! This symbol indicates a hot surface. Certain parts of the housing can become hot during operation. After use, wait for a cool-down period of at least 10 minutes before handling or transporting the device.



Warning! This device is designed for use below 2000 metres in altitude.



Warning! This product is not intended for use in tropical climates.



Caution! Powerful light emission. Danger to Eyesight. Do not stare at the light source

### CAUTION! HIGH VOLUMES IN AUDIO PRODUCTS!

This device is meant for professional use. Therefore, commercial use of this equipment is subject to the respectively applicable national accident prevention rules and regulations. As a manufacturer, Adam Hall is obligated to notify you formally about the existence of potential health risks.

Hearing damage due to high volume and prolonged exposure: When in use, this product is capable of producing high sound-pressure levels (SPL) that can lead to irreversible hearing damage in performers, employees, and audience members. For this reason, avoid prolonged exposure to volumes in excess of 90 dB.

## INTRODUCTION

### LED SPOTLIGHT

CLCL200

### CONTROL FUNCTIONS:

1-channel, 2-channel 1, 2-channel 2, 3-channel, 4-channel DMX control

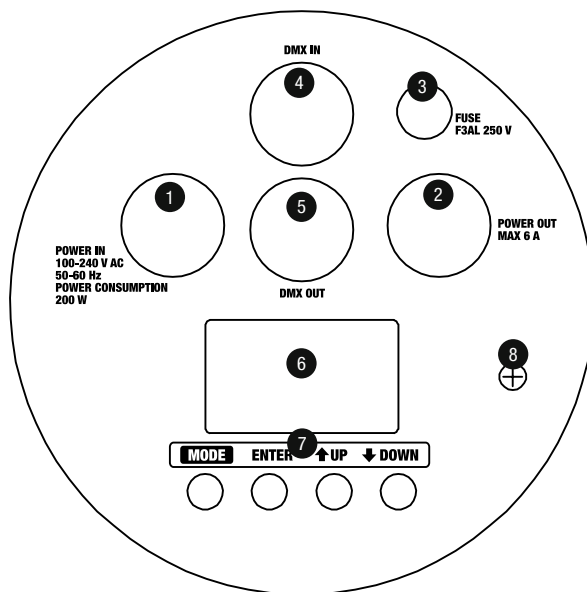
Master/slave mode

Standalone functions

### FEATURES:

DMX-512 control. 200 W high-intensity cold white/warm white COB LED. Stroboscope. 4 dimmer curves. Colour temperature settings from 7800 K to 3200 K. 3-pin DMX connections. Stand or mounting bracket. Flap included. Operating voltage 100–240 V AC. Power consumption 200 W.

## CONNECTIONS, OPERATING AND DISPLAY ELEMENTS



### 1 POWER IN

Blue power input socket for power supply to the device. A suitable power cable is included.

### 2 POWER OUT

White power output socket for the power supply of additional CAMEO spotlights. Ensure that the total current consumption of all connected devices does not exceed the value specified on the device in amperes (A).

### 3 FUSE

Fuse holder. Fuse F3AL/250 V (5 x 20 mm). **IMPORTANT:** Replace the fuse only with a fuse of the same type and value. In the event of repeated fuse failure, please contact an authorised service centre.

### 4 DMX IN

Male 3-pin XLR socket for connection to a DMX control device (e.g. DMX console).

### 5 DMX OUT

Female 3-pin XLR socket for sending the DMX control signal.

### 6 LC DISPLAY

The illuminated LC display shows the operating mode and other system information.

### 7 OPERATING KEYS

**MODE** – press MODE to access the selection menu for system settings. Press repeatedly to return to the main display. **ENTER** – press ENTER to access the menu levels so as to be able to change settings and access the sub-menus. Confirm changed settings by pressing ENTER. **UP** and **DOWN** – select individual menu items in the selection menu (DMX address, operating mode etc.) and in the sub-menus. Allow changes to be made to a menu item setting such as the DMX address as required.

### 8 EYELET FOR SECURING CABLE

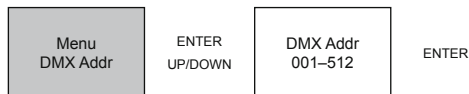
Overhead installation may only be carried out by qualified personnel. A suitable safety cable must be fitted to the spotlight's securing lug to ensure that it does not fall down.

## OPERATION

As soon as the spotlight is correctly connected to the power supply, the following will be displayed in succession: "Welcome to Cameo", the model name and the software version. After this process, the spotlight is ready for operation and starts in the previously selected mode. If the DMX operating mode is activated and there is no DMX signal at the DMX input, the display will start to flash after a few seconds. After approximately 1 minute of inactivity, the display will automatically show the currently active operating mode.

### SET DMX START ADDRESS (DMX Addr)

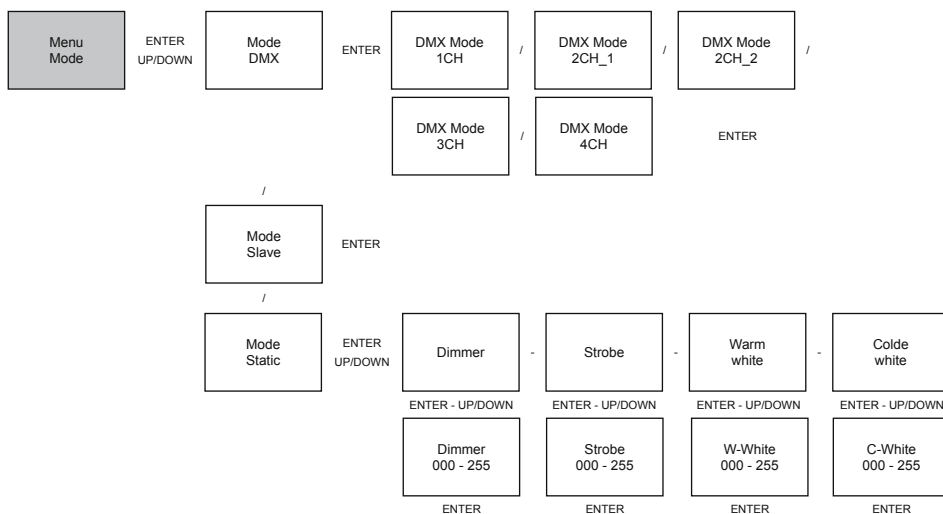
Press the MODE button repeatedly until "Menu" appears in the top line of the display. If necessary, select the menu item "Menu DMX Addr" using UP and DOWN and press ENTER. Now select the desired DMX start address using UP and DOWN, and press ENTER to confirm.



### SET OPERATING MODE (Mode)

Press the MODE button repeatedly until "Menu" appears in the top line of the display. If necessary, select the menu item "Menu Mode" using UP and DOWN and then press ENTER. Now select the desired operating mode using UP and DOWN and confirm with ENTER (see tables, note sub-menus). The comprehensive DMX tables can be found in these instructions under "DMX CONTROL".

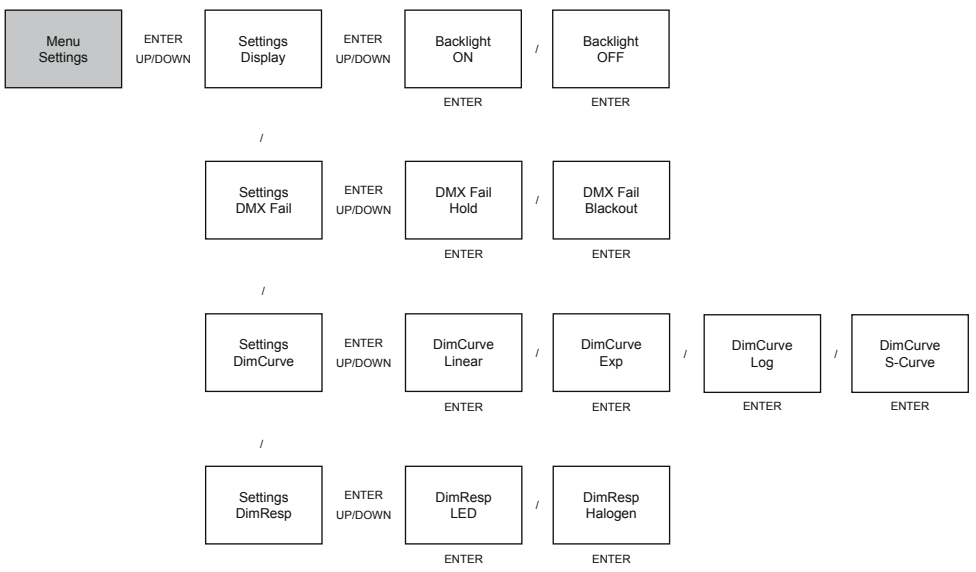
Operating Modes				
Mode DMX	=	DMX operating mode	1CH 2CH_1 2CH_2 3CH 4CH	= 5 different DMX modes to choose from. DMX tables – see "DMX CONTROL".
Mode Slave	=	slave mode	Slave	= connect DMX IN on the slave unit to DMX OUT on the master unit (same model) and enable the standalone mode "Static" on the master unit. The slave unit will now follow the master unit.
Mode Static	=	set a "scene" without an external controller.	Static	= dimmer, stroboscope (approx. 1–30 Hz), cold white and warm white can be adjusted individually to settings between 000 and 255.



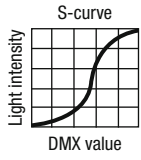
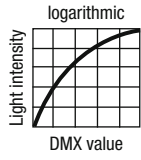
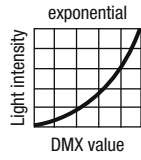
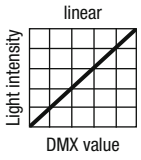
**SYSTEM SETTINGS (settings)**

To access system settings, press the MODE button repeatedly until "Menu" appears in the top line of the display. Now select the menu item "Menu Settings" using UP and DOWN and press ENTER. Select the desired sub-menu item using UP and DOWN once again, and confirm with ENTER (see tables, note sub-menus). Now change the settings as required using UP and DOWN and confirm the changes with ENTER.

Settings				
Display	=	automatic display shutdown	Backlight ON	= permanently on
			Backlight OFF	= display shuts down automatically after approx. 30 seconds of inactivity
DMX Fail	=	operating status when DMX signal fault occurs	Hold	= last command is retained
			Blackout	= activates blackout
DimCurve	=	dimmer curve	Linear	= light intensity increases linearly with DMX value
			Exp	= light intensity can be finely adjusted at lower DMX values and broadly adjusted at higher DMX values
			Log	= light intensity can be broadly adjusted at lower DMX values and finely adjusted at higher DMX values
			S-Curve	= light intensity can be finely adjusted at lower and higher DMX values and broadly adjusted at medium DMX values
DimResp	=	dimmer sensitivity	LED	= lamp responds abruptly to changes in DMX value
			Halogen	= spotlight responds similarly to a halogen spotlight with soft brightness changes



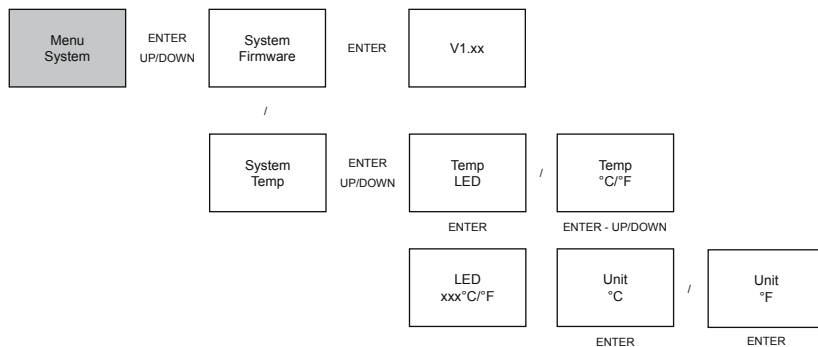
**Dimmer curves**



## SYSTEM INFORMATION (System)

In order to view system information, press the MODE button repeatedly until "Menu" appears in the top line of the display. If necessary, select the menu item "Menu System" using UP and DOWN and press ENTER. Use UP and DOWN to select the desired sub-menu item, and press ENTER to display the relevant information.

System				
Firmware	=	Anzeige der Software-version	V1.xx	Anzeige der Information durch Drücken auf ENTER
Temp	=	Anzeige der LED-Temperatur in Grad Celsius oder Fahrenheit	Temp LED	Temperaturanzeige durch Drücken auf ENTER
			Temp C/F	Einstellen der Temperatureinheit auf Grad Celsius oder Fahrenheit. Auswahl mit UP und DOWN, mit ENTER bestätigen.



## RESET

To restore the spotlight's factory settings, keep the MODE button pressed down for approx. 5 seconds.

## SET-UP AND INSTALLATION

The integrated double bracket allows the lamp to be positioned in a suitable location on a level surface. Installation on a traverse is possible using a suitable traverse clamp (not supplied). Ensure firm connection to the mounting bracket and secure the spotlight to the securing lug (A) with a suitable safety cable.

**Important:** Overhead installation may only be carried out by qualified personnel.





## FLAP

In order to mount the flap included, remove the four screws from the lens attachment frame (see arrows in the figure below), place the flap on the frame and screw it into place using the screws previously removed. The flap can also be attached on the spotlight at a 90° rotation.



## DMX TECHNOLOGY

### DMX-512

DMX (Digital Multiplex) is the designation for a universal transmission protocol for communications between corresponding devices and controllers. A DMX controller sends DMX data to the connected DMX device(s). The DMX data is always transmitted as a serial data stream that is forwarded from one connected device to the next via the "DMX IN" and "DMX OUT" connectors (XLR plug-type connectors) that are found on every DMX-capable device, provided the maximum number of devices does not exceed 32 units. The last device in the chain needs to be equipped with a terminator (terminating resistor).



### DMX CONNECTION

DMX is the common "language" via which a very wide range of types and models of equipment from various manufacturers can be connected with one another and controlled via a central controller, provided that all of the devices and the controller are DMX compatible. For optimum data transmission, it is necessary to keep the connecting cables between the individual devices as short as possible. The order in which the devices are integrated in the DMX network has no influence on the addresses. Thus the device with the DMX address 1 can be located at any position in the (serial) DMX chain: at the beginning, at the end or somewhere in the middle. If the DMX address 1 is assigned to a device, the controller "knows" that it should send all data allocated to address 1 to this device regardless of its position in the DMX network.

### SERIAL CONNECTION OF MULTIPLE LIGHTS

1. Connect the male XLR connector (3-pin or 5-pin) of the DMX cable to the DMX output (female XLR socket) of the first DMX device (e.g. DMX-Controller).
2. Connect the female 3-pin XLR connector of the DMX cable connected to the first projector to the DMX input (male 3-pin socket) of the next DMX device. In the same way, connect the DMX output of this device to the DMX input of the next device and repeat until all devices have been connected. Please note that as a rule, DMX devices are connected in series and connections cannot be shared without active splitters. The maximum number of DMX devices in a DMX chain should not exceed 32 units.

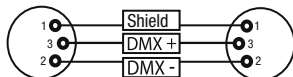
The Adam Hall 3 STAR, 4 STAR, and 5 STAR product ranges include an extensive selection of suitable cables.

### DMX CABLES

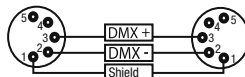
When fabricating your own cables, always observe the illustrations on this page. Never connect the shielding of the cable to the ground contact of the plug, and always make certain that the shielding does not come into contact with the housing of the XLR plug. If the shielding is connected to the ground, this can lead to short-circuiting and system malfunctions.

### Pin Assignment

DMX cable with 3-pin XLR connectors:



DMX cable with 5-pin XLR connectors (pin 4 and 5 are not used):



**DMX TERMINATORS (TERMINATING RESISTORS)**

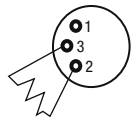
To prevent system errors, the last device in a DMX chain needs to be equipped with a terminating resistor (120 ohm, 1/4 Watt).

3-pin XLR connector with a terminating resistor: K3DMXT3

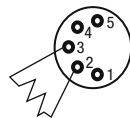
5-pin XLR connector with a terminating resistor: K3DMXT5

**Pin Assignment**

3-pin XLR connector:



5-pin XLR connector:

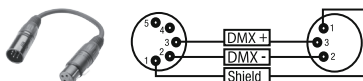
**DMX ADAPTER**

The combination of DMX devices with 3-pin connectors and DMX devices with 5-pin connectors in a DMX chain is possible with suitable adapters.

**Pin Assignment**

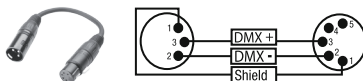
DMX Adapter 5-pin XLR male to 3-pin XLR female: K3DGF0020

Pins 4 and 5 are not used.

**Pin Assignment**

DMX Adapter 3-pin XLR male to 5-pin XLR female: K3DHM0020

Pins 4 and 5 are not used.

**TECHNICAL DATA**

Model name:	CLCL200
Product type:	LED spotlight
Type:	indoor
LED colour spectrum:	cold white–warm white
No. of LEDs:	1
LED type:	200 W
LED colour temperature:	7800–3200 K
Refresh rate:	17500 Hz
Beam angle:	25° (50° field)
DMX input:	3-pin male XLR
DMX output:	3-pin female XLR
DMX mode:	1-channel, 2-channel 1, 2-channel 2, 3-channel, 4-channel
DMX functions:	dimmer, stroboscope, cold white, warm white
Standalone functions:	master/slave mode, stroboscope, dimmer response, dimmer curves, static mode
Stroboscope:	approx 1–30 Hz
Control:	USITT DMX512
Operating controls:	Mode, Enter, Up, Down
Display elements:	illuminated, 2-line LC display
Operating voltage:	100–240 V AC / 50–60 Hz
Power consumption:	200 W
Light intensity (@ 1 m):	23000 lx
Lighting power:	7500 lm
Power connection:	blue mains input socket white power output socket (max. 6 A)
Fuse:	F3AL/250 V (5 x 20 mm)
Ambient temperature (in operation):	0°C – 40°C
Relative air humidity:	<85%, non-condensing
Housing material:	Metal
Housing colour:	black

Housing cooling:	temperature controlled fan
Dimensions (W x H x D, without mounting bracket):	170 x 170 x 380 mm
Weight:	4.2 kg
Additional features:	adjustable mounting bracket or stand, securing lug, power cable and flap supplied

## MANUFACTURER'S DECLARATIONS

### MANUFACTURER'S WARRANTY & LIMITATIONS OF LIABILITY

You can find our current warranty conditions and limitations of liability at: [https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO\\_DE\\_EN\\_ES\\_FR.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO_DE_EN_ES_FR.pdf). To request warranty service for a product, please contact Adam Hall GmbH, Daimler Straße 9, 61267 Neu Anspach / Email: [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.



### CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

(valid in the European Union and other European countries with a differentiated waste collection system)

■ This symbol on the product, or on its documents indicates that the device may not be treated as household waste. This is to avoid environmental damage or personal injury due to uncontrolled waste disposal. Please dispose of this product separately from other waste and have it recycled to promote sustainable economic activity. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details on where and how they can recycle this item in an environmentally friendly manner. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial waste for disposal.

### CE Compliance

Adam Hall GmbH states that this product meets the following guidelines (where applicable):

R&TTE (1999/5/EC) or RED (2014/53/EU) from June 2017

Low voltage directive (2014/35/EU)

EMV directive (2014/30/EU)

RoHS (2011/65/EU)

The complete declaration of conformity can be found at [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

Furthermore, you may also direct your enquiry to [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).

**SIE HABEN DIE RICHTIGE WAHL GETROFFEN!**

Dieses Gerät wurde unter hohen Qualitätsanforderungen entwickelt und gefertigt, um viele Jahre einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, damit Sie Ihr neues Produkt von Cameo Light schnell und optimal einsetzen können. Weitere Informationen über Cameo Light erhalten Sie auf unserer Website [WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM).

**SICHERHEITSHINWEISE**

1. Lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch.
2. Bewahren Sie alle Informationen und Anleitungen an einem sicheren Ort auf.
3. Befolgen Sie die Anweisungen.
4. Beachten Sie alle Warnhinweise. Entfernen Sie keine Sicherheitshinweise oder andere Informationen vom Gerät.
5. Verwenden Sie das Gerät nur in der vorgesehenen Art und Weise.
6. Verwenden Sie ausschließlich stabile und passende Stativ- bzw. Befestigungen (bei Festinstallationen). Stellen Sie sicher, dass Wandhalterungen ordnungsgemäß installiert und gesichert sind. Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher installiert ist und nicht herunterfallen kann.
7. Beachten Sie bei der Installation die für Ihr Land geltenden Sicherheitsvorschriften.
8. Installieren und betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder sonstigen Wärmequellen. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät immer so installiert ist, dass es ausreichend gekühlt wird und nicht überhitzt kann.
9. Platzieren Sie keine Zündquellen wie z.B. brennende Kerzen auf dem Gerät.
10. Lüftungsschlitze dürfen nicht blockiert werden.
11. Halten Sie einen Mindestabstand von 20 cm seitlich und oberhalb des Geräts ein.
12. Betreiben Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser. Bringen Sie das Gerät nicht mit brennbaren Materialien, Flüssigkeiten oder Gasen in Berührung. Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden!
13. Sorgen Sie dafür, dass kein Tropf- oder Spritzwasser in das Gerät eindringen kann. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behältnisse wie Vasen oder Trinkgefäße auf das Gerät.
14. Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände in das Gerät fallen können.
15. Betreiben Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller empfohlenen und vorgesehenen Zubehör.
16. Öffnen Sie das Gerät nicht und verändern Sie es nicht.
17. Überprüfen Sie nach dem Anschluss des Geräts alle Kabelwege, um Schäden oder Unfälle, z. B. durch Stolperfallen zu vermeiden.
18. Achten Sie beim Transport darauf, dass das Gerät nicht herunterfallen und dabei möglicherweise Sach- und Personenschäden verursachen kann.
19. Wenn Ihr Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Geräteinnere gelangt sind, oder das Gerät anderweitig beschädigt wurde, schalten Sie es sofort aus und trennen es von der Netzsteckdose (sofern es sich um ein aktives Gerät handelt). Dieses Gerät darf nur von autorisiertem Fachpersonal repariert werden.
20. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts ein trockenes Tuch.
21. Beachten Sie alle in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze. Trennen Sie bei der Entsorgung der Verpackung bitte Kunststoff und Papier bzw. Kartonagen voneinander.
22. Kunststoffbeutel müssen außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
23. Sämtliche vom Benutzer vorgenommene Änderungen und Modifikationen, denen die für die Einhaltung der Richtlinien verantwortliche Partei nicht ausdrücklich zugestimmt hat, können zum Entzug der Betriebserlaubnis für das Gerät führen.

**BEI GERÄTEN MIT NETZANSCHLUSS:**

24. **ACHTUNG:** Wenn das Netzkabel des Geräts mit einem Schutzkontakt ausgestattet ist, muss es an einer Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden. Deaktivieren Sie niemals den Schutzleiter eines Netzkabels.
25. Schalten Sie das Gerät nicht sofort ein, wenn es starken Temperaturschwankungen ausgesetzt war (beispielsweise nach dem Transport). Feuchtigkeit und Kondensat könnten das Gerät beschädigen. Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn es Raumtemperatur erreicht hat.
26. Bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen, prüfen Sie zuerst, ob die Spannung und die Frequenz des Stromnetzes mit den auf dem Gerät angegebenen Werten übereinstimmen. Verfügt das Gerät über einen Spannungswahlschalter, schließen Sie das Gerät nur an die Steckdose an, wenn die Gerätewerte mit den Werten des Stromnetzes übereinstimmen. Wenn das mitgelieferte Netzkabel bzw. der mitgelieferte Netzadapter nicht in Ihre Netzsteckdose passt, wenden Sie sich an Ihren Elektriker.
27. Treten Sie nicht auf das Netzkabel. Sorgen Sie dafür, dass spannungsführende Kabel speziell an der Netzbuchse bzw. am Netzadapter und der Gerätebuchse nicht geknickt werden.
28. Achten Sie bei der Verkabelung des Geräts immer darauf, dass das Netzkabel bzw. der Netzadapter stets frei zugänglich ist. Trennen Sie das Gerät stets von der Stromzuführung, wenn das Gerät nicht benutzt wird, oder Sie das Gerät reinigen möchten. Ziehen Sie Netzkabel und Netzadapter immer am Stecker bzw. am Adapter und nicht am Kabel aus der Steckdose. Berühren Sie Netzkabel und Netzadapter niemals mit nassen Händen.
29. Schalten Sie das Gerät möglichst nicht schnell hintereinander ein und aus, da sonst die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigt werden könnte.
30. **WICHTIGER HINWEIS:** Ersetzen Sie Sicherungen ausschließlich durch Sicherungen des gleichen Typs und Wertes. Sollte eine Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.
31. Um das Gerät vollständig vom Stromnetz zu trennen, entfernen Sie das Netzkabel bzw. den Netzadapter aus der Steckdose.
32. Wenn Ihr Gerät mit einem Volex-Netzanschluss bestückt ist, muss der passende Volex-Gerätestecker entsperrt werden, bevor er entfernt werden kann. Das bedeutet aber auch, dass das Gerät durch ein Ziehen am Netzkabel verrutschen und herunterfallen kann, wodurch Personen verletzt werden und/oder andere Schäden auftreten können. Verlegen Sie Ihre Kabel daher immer sorgfältig.
33. Entfernen Sie Netzkabel und Netzadapter aus der Steckdose bei Gefahr eines Blitzschlags oder wenn Sie das Gerät länger nicht verwenden.
34. Das Gerät darf nur im spannungsfreien Zustand (Trennung des Netzsteckers vom Stromnetz) installiert werden.
35. Staub und andere Ablagerungen im Inneren des Geräts können es beschädigen. Das Gerät sollte je nach Umgebungsbedingungen (Staub, Nikotin, Nebel etc.) regelmäßig von qualifiziertem Fachpersonal gewartet bzw. gesäubert werden (keine Garantieleistung), um Überhitzung und Fehlfunktionen zu vermeiden.

36. Der Abstand zu brennbaren Materialien muss mindestens 0,5 m betragen.

37. Netzleitungen zur Spannungsversorgung mehrerer Geräte müssen mindestens 1,5 mm<sup>2</sup> Aderquerschnitt aufweisen. In der EU müssen die Leitungen H05VV-F, oder gleichartig, entsprechen. Geeignete Leitungen werden von Adam Hall angeboten. Mit diesen Leitungen können Sie mehrere Geräte über den Power out Anschluss mit dem Power IN Anschluss eines weiteren Gerätes verbinden. Beachten Sie, dass die gesamte Stromaufnahme aller angeschlossenen Geräte den vorgegebenen Wert nicht überschreitet (Aufdruck auf dem Gerät). Achten Sie darauf, Netzleitungen so kurz wie möglich zu halten.



#### ACHTUNG

Entfernen Sie niemals die Abdeckung, da sonst das Risiko eines elektrischen Schlages besteht. Im Inneren des Geräts befinden sich keine Teile, die vom Bediener repariert oder gewartet werden können. Lassen Sie Wartung und Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal durchführen.



Das gleichseitige Dreieck mit Blitzsymbol warnt vor nichtisolierten, gefährlichen Spannungen im Geräteinneren, die einen elektrischen Schlag verursachen können.



Das gleichseitige Dreieck mit Ausrufungszeichen kennzeichnet wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise.



Warnung! Dieses Symbol kennzeichnet heiße Oberflächen. Während des Betriebs können bestimmte Teile des Gehäuses heiß werden. Berühren oder transportieren Sie das Gerät nach einem Einsatz erst nach einer Abkühlzeit von mindestens 10 Minuten.



Warnung! Dieses Gerät ist für eine Nutzung bis zu einer Höhe von maximal 2000 Metern über dem Meeresspiegel bestimmt.



Warnung! Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz in tropischen Klimazonen bestimmt.



Vorsicht! Intensive LED Lichtquelle! Gefahr der Augenschädigung. Nicht in die Lichtquelle blicken.

#### VORSICHT! WICHTIGE HINWEISE IN BEZUG AUF LICHT-PRODUKTE!

1. Das Produkt ist für den professionellen Einsatz im Bereich der Veranstaltungstechnik entwickelt worden und ist nicht für die Raumbelichtung in Haushalten geeignet.
2. Blicken Sie niemals, auch nicht kurzzeitig, direkt in den Lichtstrahl.
3. Blicken Sie niemals mit optischen Geräten wie Vergrößerungsgläsern in den Lichtstrahl.
4. Stroboskopeffekte können unter Umständen bei empfindlichen Menschen epileptische Anfälle auslösen! Epilepsiekranken Menschen sollten daher unbedingt Orte meiden, an denen Stroboskope eingesetzt werden.

## EINFÜHRUNG

### LED SPOT LIGHT

CLCL200

#### STEUERUNGSFUNKTIONEN:

1-Kanal, 2-Kanal 1, 2-Kanal 2, 3-Kanal, 4-Kanal DMX-Steuerung

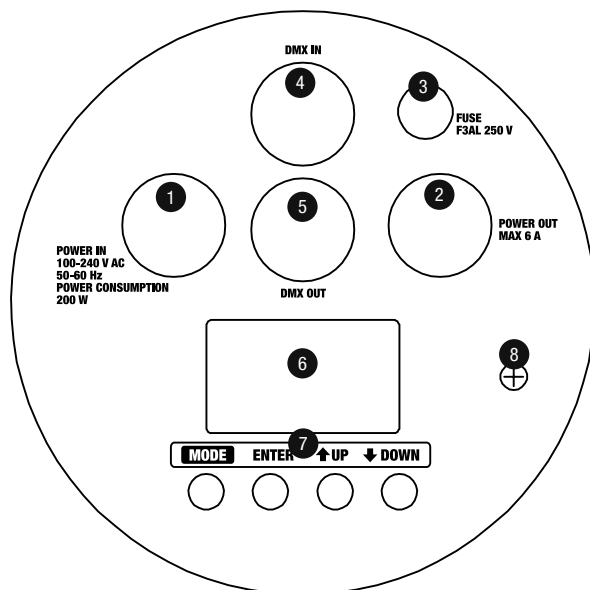
Master / Slave Betrieb

Standalone Funktionen

#### EIGENSCHAFTEN:

DMX-512 Steuerung. 200W High Power Kaltweiß / Warmweiß COB LED. Stroboskop. 4 Dimmerkurven. Einstellen der Farbtemperatur von 7800K bis 3200K. 3-Pol DMX-Anschlüsse. Stand- bzw. Montagebügel. Torblende inklusive. Betriebsspannung 100-240V AC. Leistungsaufnahme 200W.

# ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE



## 1 POWER IN

Blaue Netzeingangsbuchse für die Spannungsversorgung des Geräts. Ein geeignetes Netzkabel befindet sich im Lieferumfang.

## 2 POWER OUT

Weißer Netzausgangsbuchse für die Netzversorgung weiterer CAMEO Scheinwerfer. Achten Sie darauf, dass die gesamte Stromaufnahme aller angeschlossenen Geräte den auf dem Gerät in Ampere (A) angegebenen Wert nicht überschreitet.

## 3 FUSE

Sicherungshalter. Sicherung F3AL / 250V (5 x 20 mm). **WICHTIGER HINWEIS:** Ersetzen Sie die Sicherung ausschließlich durch eine Sicherung des gleichen Typs und mit gleichen Werten. Sollte die Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.

## 4 DMX IN

Männliche 3-Pol XLR-Buchse zum Anschließen eines DMX-Kontrollgeräts (z.B. DMX-Pult).

## 5 DMX OUT

Weibliche 3-Pol XLR-Buchse zum Weiterleiten des DMX-Steuersignals.

## 6 LC-DISPLAY

Das beleuchtete LC-Display zeigt die Betriebsart und weitere Systeminformationen an.

## 7 BEDIENTASTEN

**MODE** - Durch Drücken der MODE-Taste gelangen Sie in das Auswahl-Menü für Systemeinstellungen. Durch wiederholtes Drücken gelangen Sie zurück zur Hauptanzeige. **ENTER** - Durch Drücken der ENTER-Taste gelangen Sie auf die Menü-Ebene um Wertänderungen vornehmen zu können und um eines der Untermenüs zu erreichen. Wertänderungen bestätigen Sie ebenfalls durch Drücken der ENTER-Taste. **UP** und **DOWN** - Auswählen der einzelnen Menüpunkte im Auswahl-Menü (DMX-Adresse, Betriebsart usw.) und in den Untermenüs. Ermöglichen es, den Wert eines Menü-Punkts, wie z.B. die DMX-Adresse, wunschgemäß zu verändern.

## 8 ÖSE FÜR SICHERUNGSSEIL

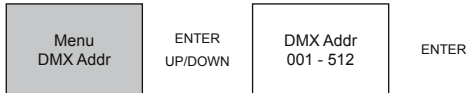
Überkopfmontage darf nur von dafür ausgebildetem Personal durchgeführt werden. Der Scheinwerfer ist dabei mit einem geeigneten Sicherungsseil an der Sicherungsöse gegen Herabfallen zu sichern.

# BEDIENUNG

Sobald der Scheinwerfer korrekt am Stromnetz angeschlossen ist, werden während des Startvorgangs nacheinander „Welcome to Cameo“, die Modellbezeichnung und die Software Version im Display angezeigt. Nach diesem Vorgang ist der Scheinwerfer betriebsbereit und startet in der Betriebsart, die zuvor angewählt war. Ist die DMX-Betriebsart aktiviert und es liegt kein DMX-Signal am DMX-Eingang an, beginnt das Display nach wenigen Sekunden zu blinken. Nach circa 1 Minute Inaktivität zeigt das Display automatisch die aktuell aktivierte Betriebsart an.

## DMX STARTADRESSE EINSTELLEN (DMX Addr)

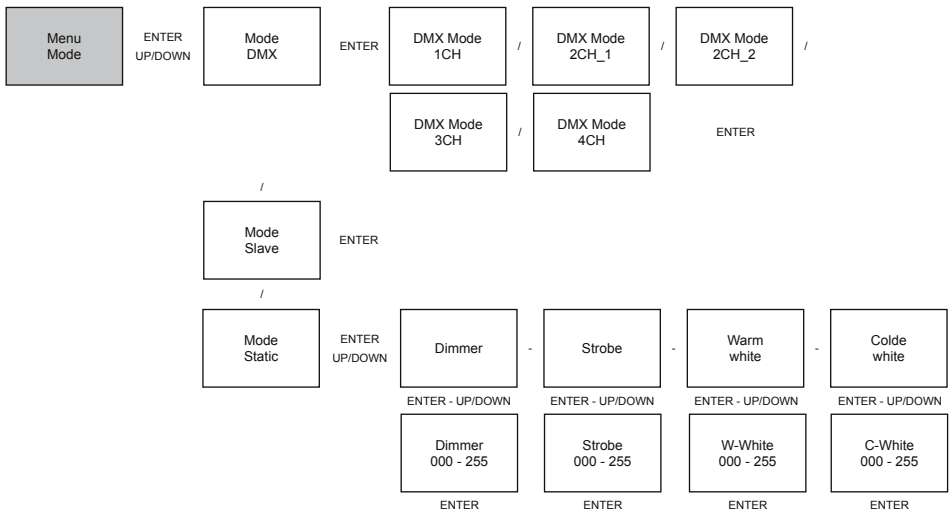
Drücken Sie die MODE-Taste so oft, bis in der oberen Zeile des Displays „Menu“ angezeigt wird. Gegebenenfalls wählen Sie nun den Menüpunkt „Menu DMX Addr“ mit Hilfe der Tasten UP und DOWN aus und drücken auf ENTER. Wählen Sie jetzt die gewünschte DMX-Startadresse mit Hilfe der Tasten UP und DOWN aus und bestätigen mit ENTER.



## BETRIEBSART EINSTELLEN (Mode)

Drücken Sie die MODE-Taste so oft, bis in der oberen Zeile des Displays „Menu“ angezeigt wird. Gegebenenfalls wählen Sie nun den Menüpunkt „Menu Mode“ mit Hilfe der Tasten UP und DOWN aus und drücken auf ENTER. Die gewünschte Betriebsart wählen Sie jetzt mit Hilfe der Tasten UP und DOWN aus und bestätigen mit ENTER (siehe Tabelle, Untermenüs beachten). Die ausführlichen DMX-Tabellen finden Sie in dieser Anleitung unter „DMX STEUERUNG“.

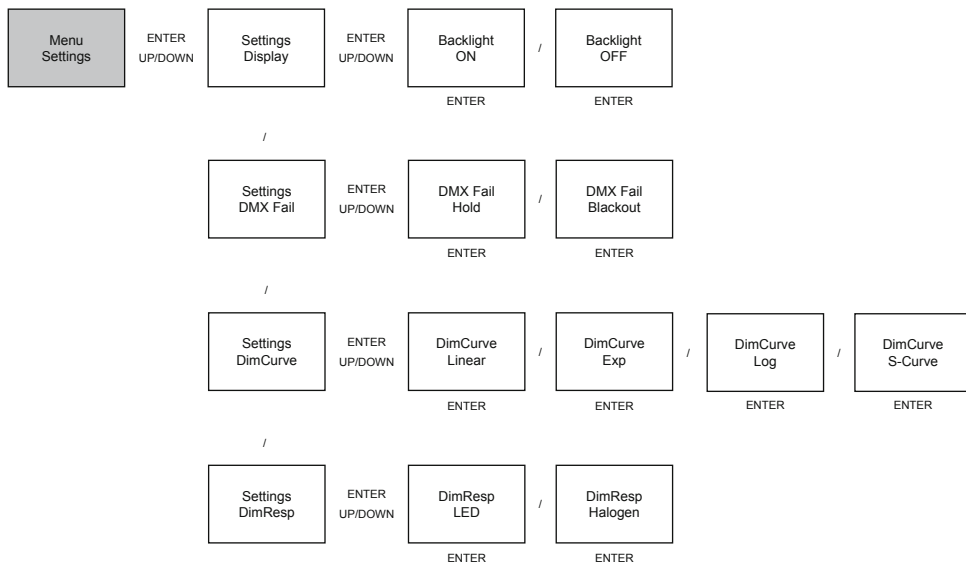
Betriebsarten				
Mode DMX	=	DMX-Betriebsart	1CH 2CH_1 2CH_2 3CH 4CH	= 5 verschieden DMX-Betriebsarten zur Auswahl. DMX-Tabellen siehe „DMX STEUERUNG“.
Mode Slave	=	Slave Betriebsart	Slave	= Verbinden Sie DMX IN der Slave-Einheit mit DMX OUT der Master-Einheit (gleiches Modell) und aktivieren in der Master-Einheit die Standalone Betriebsart „Static“. Nun folgt die Slave-Einheit der Master-Einheit.
Mode Static	=	Einstellen einer „Szene“ ohne externen Controller	Static	= Dimmer, Stroboskop (ca. 1Hz - 30Hz), Kaltweiß und Warmweiß können individuell mit Werten von 000 bis 255 eingestellt werden.



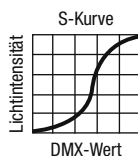
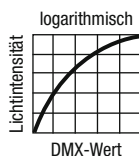
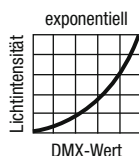
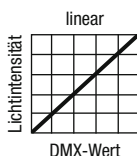
## SYSTEMEINSTELLUNGEN (Settings)

Um Systemeinstellungen vornehmen zu können, drücken Sie die MODE-Taste so oft, bis in der oberen Zeile des Displays „Menu“ angezeigt wird. Wählen Sie nun den Menüpunkt „Menu Settings“ mit Hilfe der Tasten UP und DOWN aus und drücken auf ENTER. Den gewünschten Untermenüpunkt wählen Sie jetzt abermals mit Hilfe der Tasten UP und DOWN aus und bestätigen mit ENTER (siehe Tabellen, Untermenüs beachten). Ändern Sie nun Einstellungen nach Wunsch mit Hilfe der Tasten UP und DOWN und bestätigen die Änderungen durch Drücken auf ENTER.

Settings				
Display	=	automatische Display-Abschaltung	Backlight ON	= permanent an
			Backlight OFF	= automatische Abschaltung des Displays nach ca. 30 Sekunden Inaktivität
DMX Fail	=	Betriebszustand bei DMX-Signal-Unterbrechung	Hold	= letzter Befehl wird gehalten
			Blackout	= aktiviert Blackout
DimCurve	=	Dimmerkurve	Linear	= Die Lichtintensität steigt linear mit dem DMX-Wert an
			Exp	= Die Lichtintensität lässt sich im unteren DMX-Wertbereich fein und im oberen DMX-Wertbereich grob einstellen
			Log	= Die Lichtintensität lässt sich im unteren DMX-Wertbereich grob und im oberen DMX-Wertbereich fein einstellen
			S-Curve	= Die Lichtintensität lässt sich im unteren und oberen DMX-Wertbereich fein und im mittleren DMX-Wertbereich grob einstellen
DimResp	=	Dimmer-Reaktion	LED	= Der Strahler reagiert abrupt auf Änderungen des DMX-Werts
			Halogen	= Der Strahler verhält sich ähnlich einem Halogenstrahler mit sanften Helligkeitsänderungen



### Dimmerkurven

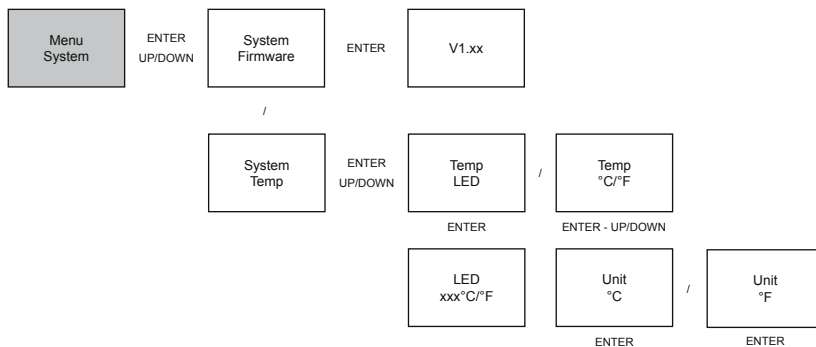




## SYSTEMINFORMATIONEN (System)

Um Systeminformationen ablesen zu können, drücken Sie die MODE-Taste so oft, bis in der oberen Zeile des Displays „Menu“ angezeigt wird. Wählen Sie nun gegebenenfalls den Menüpunkt „Menu System“ mit Hilfe der Tasten UP und DOWN aus und drücken auf ENTER. Den gewünschten Untermenüpunkt wählen Sie jetzt abermals mit Hilfe der Tasten UP und DOWN aus und lassen die entsprechende Information durch Drücken auf ENTER anzeigen.

System				
Firmware	=	Anzeige der Softwareversion	V1.xx	Anzeige der Information durch Drücken auf ENTER
Temp	=	Anzeige der LED-Temperatur in Grad Celsius oder Fahrenheit	Temp LED	Temperaturanzeige durch Drücken auf ENTER
			Temp C/F	Einstellen der Temperatureinheit auf Grad Celsius oder Fahrenheit. Auswahl mit UP und DOWN, mit ENTER bestätigen.



## RESET

Um die Einstellungen im Scheinwerfer auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen, drücken und halten Sie die MODE-Taste für circa 5 Sekunden.

## AUFSTELLUNG UND MONTAGE

Dank des integrierten Doppelbügels kann der Scheinwerfer an einer geeigneten Stelle auf eine ebene Fläche gestellt werden. Die Montage an einer Traverse erfolgt mit Hilfe einer geeigneten Traversenklemme (nicht im Lieferumfang enthalten). Sorgen Sie für eine feste Verbindung am Montagebügel und sichern Sie den Scheinwerfer mit einem geeigneten Sicherungsseil an der Sicherungöse (A).

**Wichtiger Hinweis:** Überkopfmontage darf nur von dafür ausgebildetem Personal durchgeführt werden.



## TORBLENDE

Zum Montieren der beiliegenden Torblende entfernen Sie die vier Schrauben im Halterahmen der Linse (siehe Pfeile in der Abbildung unten), setzen die Torblende auf den Rahmen und schrauben sie mit Hilfe der zuvor entfernten Schrauben am Rahmen fest. Die Torblende kann auch um 90° gedreht am Scheinwerfer befestigt werden.



## DMX TECHNIK

### DMX-512

DMX (Digital Multiplex) ist die Bezeichnung für ein universelles Übertragungsprotokoll für die Kommunikation zwischen entsprechenden Geräten und Controllern. Ein DMX-Controller sendet DMX-Daten an das/die angeschlossene(n) DMX-Gerät(e). Die DMX-Datenübertragung erfolgt stets als serieller Datenstrom, der über die an jedem DMX-fähigen Gerät vorhandenen DMX IN- und DMX OUT-Anschlüsse (XLR-Steckverbinder) von einem angeschlossenen Gerät an das nächste weitergeleitet wird, wobei die maximale Anzahl der Geräte 32 nicht überschreiten darf. Das letzte Gerät der Kette ist mit einem Abschlussstecker (Terminator) zu bestücken.



### DMX-VERBINDUNG:

DMX ist die gemeinsame "Sprache", über die sich die unterschiedlichsten Gerätetypen und Modelle verschiedener Hersteller miteinander verkoppeln und über einen zentralen Controller steuern lassen, sofern sämtliche Geräte und der Controller DMX-kompatibel sind. Für eine optimale Datenübertragung ist es erforderlich, die Verbindungskabel zwischen den einzelnen Geräten so kurz wie möglich zu halten. Die Reihenfolge, in der die Geräte in das DMX-Netzwerk eingebunden sind, hat keinen Einfluss auf die Adressierung. So kann sich das Gerät mit der DMX-Adresse 1 an einer beliebigen Position in der (seriellen) DMX-Kette befinden, am Anfang, am Ende oder irgendwo in der Mitte. Wird einem Gerät die DMX-Adresse 1 zugewiesen, "weiß" der Controller, dass er alle der Adresse 1 zugeordneten Daten an dieses Gerät senden soll, ungeachtet seiner Position im DMX-Verbund.

### SERIELLE VERKOPPLUNG MEHRERER SCHEINWERFER

1. Verbinden Sie den männlichen XLR-Stecker (3-Pol oder 5-Pol) des DMX-Kabels mit dem DMX-Ausgang (weibliche XLR-Buchse) des ersten DMX-Geräts (z.B. DMX-Controller).
2. Verbinden Sie den weibliche XLR-Stecker des an den ersten Scheinwerfer angeschlossenen DMX-Kabels mit dem DMX-Eingang (männliche XLR-Buchse) des nächsten DMX-Geräts. Verbinden Sie den DMX-Ausgang dieses Geräts in der gleichen Weise mit dem DMX-Eingang des nächsten Geräts und so weiter. Bitte beachten Sie, dass DMX-Geräte grundsätzlich seriell verschaltet werden und die Verbindungen nicht ohne aktiven Splitter geteilt werden können. Die maximale Anzahl der DMX-Geräte einer DMX-Kette darf 32 nicht überschreiten.

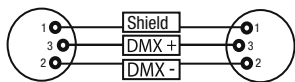
Eine umfangreiche Auswahl geeigneter DMX-Kabel finden Sie in den Adam Hall Produktlinien 3 STAR, 4 STAR und 5 STAR.

### DMX-KABEL:

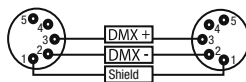
Beachten Sie bei der Anfertigung eigener Kabel unbedingt die Abbildungen auf dieser Seite. Verbinden Sie auf keinen Fall die Abschirmung des Kabels mit dem Massekontakt des Steckers, und achten Sie darauf, dass die Abschirmung nicht mit dem XLR-Steckergehäuse in Kontakt kommt. Hat die Abschirmung Massekontakt, kann dies zu Systemfehlern führen.

### Steckerbelegung:

DMX-Kabel mit 3-Pol XLR-Steckern:



DMX-Kabel mit 5-Pol XLR-Steckern (Pin 4 und 5 sind nicht belegt):



### DMX-ABSCHLUSSSTECKER (TERMINATOR):

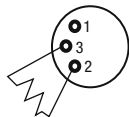
Um Systemfehler zu vermeiden, ist das letzte Gerät einer DMX-Kette mit einem Abschlusswiderstand zu bestücken (120 Ohm, 1/4 Watt).

3-Pol XLR-Stecker mit Abschlusswiderstand: K3DMXT3

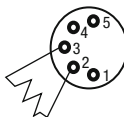
5-Pol XLR-Stecker mit Abschlusswiderstand: K3DMXT5

### Steckerbelegung:

3-Pol XLR-Stecker:



5-Pol XLR-Stecker:



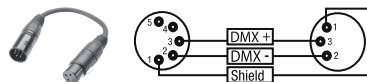
### DMX-ADAPTER:

Die Kombination von DMX-Geräten mit 3-Pol Anschlüssen und DMX-Geräten mit 5-Pol Anschlüssen in einer DMX-Kette ist mit Hilfe von Adaptern ebenso möglich.

### Steckerbelegung

DMX-Adapter 5-Pol XLR male auf 3-Pol XLR female: K3DGF0020

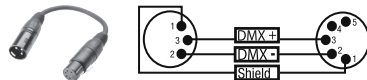
Pin 4 und 5 sind nicht belegt.



### Steckerbelegung

DMX-Adapter 3-Pol XLR male auf 5-Pol XLR female: K3DHM0020

Pin 4 und 5 sind nicht belegt.



## TECHNISCHE DATEN

Modellbezeichnung:	CLCL200
Produktart:	LED Spot
Typ:	Indoor
Farbspektrum LED:	Kaltweiß - Warmweiß
LED Anzahl:	1
LED Typ:	200W
LED Farbtemperatur:	7800K - 3200K
Wiederholrate:	17500Hz
Abstrahlwinkel:	25° (50° field)
DMX-Eingang:	3-Pol XLR männlich
DMX-Ausgang:	3-Pol XLR weiblich
DMX-Modus:	1-Kanal, 2-Kanal 1, 2-Kanal 2, 3-Kanal, 4-Kanal
DMX Funktionen:	Dimmer, Stroboskop, Kaltweiß, Warmweiß
Standalone Funktionen:	Master/Slave-Betrieb, Stroboskop, Dimmer Reaktion, Dimmerkurven, Static-Modus
Stroboskop:	ca. 1Hz - 30Hz
Steuerung:	USITT DMX512
Bedienelemente:	Mode, Enter, Up, Down
Anzeigeelemente:	beleuchtetes LC-Display, 2-zeilig
Betriebsspannung:	100 - 240V AC / 50 - 60Hz
Leistungsaufnahme:	200W
Beleuchtungsstärke (@ 1m):	23000lx
Lichtstrom:	7500lm

Stromversorgungsanschluss:	blaue Netzeingangsbuchse weiße Netzausgangsbuchse (max. 6A)
Sicherung:	F3AL / 250V (5 x 20mm)
Umgebungstemperatur (in Betrieb):	0°C - 40°C
Relative Luftfeuchtigkeit:	<85% nicht kondensierend
Gehäusematerial:	Metall
Gehäusefarbe:	schwarz
Gehäusekühlung:	temperaturgesteuerter Lüfter
Abmessungen (B x H x T, ohne Montagebügel):	170 x 170 x 380mm
Gewicht:	4,2kg
Weitere Eigenschaften:	verstellbarer Montage- bzw. Standbügel inklusive, Sicherungsöse, Netzkabel, Torblende inklusive

## HERSTELLERERKLÄRUNGEN

### HERSTELLERGARANTIE & HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Unsere aktuellen Garantiebedingungen und Haftungsbeschränkung finden Sie unter: [https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO\\_DE\\_EN\\_ES\\_FR.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO_DE_EN_ES_FR.pdf). Im Service Fall wenden Sie sich bitte an Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach / E-Mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.



### KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

(Gültig in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit Mülltrennung) Dieses Symbol auf dem Produkt oder dazugehörigen Dokumenten weist darauf hin, dass das Gerät am Ende der Produktlebenszeit nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf, um Umwelt- oder Personenschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden. Bitte entsorgen Sie dieses Produkt getrennt von anderen Abfällen und führen es zur Förderung nachhaltiger Wirtschaftskreisläufe dem Recycling zu. Als Privatkunde erhalten Sie Informationen zu umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten über den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder über die entsprechenden regionalen Behörden. Als gewerblicher Nutzer kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten und prüfen die ggf. vertraglich vereinbarten Konditionen zur Entsorgung der Geräte. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen gewerblichen Abfällen entsorgt werden.

### CE-Konformität

Hiermit erklärt die Adam Hall GmbH, dass dieses Produkt folgenden Richtlinien entspricht (soweit zutreffend):

R&TTE (1999/5/EG) bzw. RED (2014/53/EU) ab Juni 2017

Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)

EMV-Richtlinie (2014/30/EU)

RoHS (2011/65/EU)

Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie unter [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

Des Weiteren können Sie diese auch unter [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com) anfragen.

**VOUS AVEZ FAIT LE BON CHOIX!**

Cet appareil a été développé et fabriqué en appliquant des exigences de qualité très élevées: il garantit des années de fonctionnement sans problème. Veuillez lire attentivement ce Manuel Utilisateur : vous apprendrez rapidement à utiliser votre appareil Cameo Light de façon optimale. Vous trouverez davantage d'informations à propos de Cameo Light sur notre site Web: [WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM).

**MESURES PRÉVENTIVES**

1. Veuillez lire attentivement ce manuel.
2. Rangez tous les documents d'information et d'instructions en lieu sûr.
3. Veuillez suivre toutes les instructions
4. Observez tous les messages d'avertissement N'enlevez pas de l'appareil les étiquettes de sécurité ou autres informations.
5. N'utilisez l'appareil que pour des applications et de la façon appropriées.
6. Utilisez exclusivement des pieds et des dispositifs de fixation stables et adaptés lorsque l'appareil est utilisé en installation fixe. Assurez-vous que les fixations murales ont été montées correctement, et qu'elles sont sécurisées. Vérifiez que l'appareil est installé en toute sécurité, et qu'il ne peut pas tomber.
7. Lors de l'installation, observez les réglementations de sécurité en vigueur dans votre pays.
8. N'installez et n'utilisez pas l'appareil à proximité de radiateurs, d'accumulateurs de chaleur, de fours ou de toute autre source de chaleur. Vérifiez que l'appareil est installé de façon à bénéficier en permanence d'un refroidissement efficace et qu'il ne peut pas chauffer de façon excessive.
9. Ne placez aucune source de flamme sur l'appareil – par exemple, une bougie allumée.
10. Ne bloquez pas les ouïes d'aération. Éviter toute exposition directe aux rayons du soleil !
11. Gardez une distance minimale de 20 cm autour et au-dessus de l'appareil.
12. N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate d'eau (à moins qu'il ne s'agisse d'un appareil conçu pour une utilisation en extérieur – dans ce cas, respectez les instructions correspondantes ci après) Ne mettez pas l'appareil en contact avec des matériaux, des liquides ou des gaz inflammables.
13. Vérifiez qu'aucune projection ou liquide ne puisse s'introduire dans l'appareil. Ne posez sur l'appareil aucun objet renfermant du liquide : vase, verre d'eau...
14. Vérifiez qu'aucun petit objet ne puisse tomber à l'intérieur de l'appareil.
15. N'utilisez avec cet appareil que des accessoires recommandés et approuvés par le fabricant.
16. N'ouvrez pas l'appareil, et n'essayez pas de le modifier.
17. Lors du branchement de l'appareil, sécurisez le passage du câble secteur, afin d'éviter tout dommage ou accident, par exemple quel-qu'un qui trébuche sur le câble.
18. Lors du transport, vérifiez que l'appareil ne peut tomber, ce qui pourrait provoquer des dommages matériels et/ou corporels.
19. Si votre appareil ne fonctionne plus correctement, que de l'eau ou des objets ont pénétré à l'intérieur, ou qu'il a été endommagé de quelque façon que ce soit, éteignez-le immédiatement et débranchez sa prise secteur (s'il s'agit d'un appareil alimenté). Cet appareil ne doit être réparé que par un personnel autorisé.
20. Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon sec/
21. Observez toutes les réglementations en vigueur dans votre pays pour mettre l'appareil au rebut. Lorsque vous jetez l'emballage de l'appareil, veuillez séparer plastique, papier et carton.
22. Les films plastique doivent être mis hors de portée des enfants.
23. Veuillez noter que les changements ou modifications n'ayant pas été expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler le droit accordé à l'utilisateur de faire fonctionner l'équipement.

**APPAREILS RELIÉS AU SECTEUR :**

24. ATTENTION : Si le câble de l'appareil est muni d'un fil de terre, il doit être relié à une prise murale avec terre. Ne désactivez jamais la mise à la terre d'un appareil.
25. N'allumez pas l'appareil immédiatement s'il a subi une grande différence de température ambiante (par exemple, lors du transport). L'humidité et la condensation pourraient l'endommager. Ne mettez l'appareil sous tension que lorsqu'il est parvenu à la température de la pièce.
26. Avant de relier l'appareil à la prise murale, vérifiez que la valeur et la fréquence de tension secteur sur laquelle il est réglé correspondent bien à la valeur et à la fréquence de la tension secteur locale. Si l'appareil possède un sélecteur de tension, ne le branchez sur la prise murale qu'après avoir vérifié que la valeur réglée correspond à la valeur effective de la tension secteur. Si la fiche du cordon secteur ou du bloc adaptateur livré avec votre appareil ne correspond pas au format de votre prise murale, veuillez consulter un électricien.
27. Ne piétez pas le câble secteur. Assurez-vous que le câble secteur n'est pas trop pincé, notamment au niveau de l'arrière de l'appareil (ou de son adaptateur secteur) et de la prise murale.
28. Lors du branchement de l'appareil, vérifiez que l'accès au câble secteur ou au bloc adaptateur reste facile. Sortez la fiche secteur de la prise murale dès que vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps, ou si vous désirez nettoyer l'appareil. Pour ce faire, tirez toujours sur la fiche elle-même, ou sur le bloc secteur lui-même ; ne tirez jamais sur le câble. Ne manipulez jamais le câble secteur ou l'adaptateur secteur avec des mains mouillées.
29. N'éteignez/rallumez pas l'appareil rapidement plusieurs fois de suite : vous risquez de réduire la longévité de ses composants internes.
30. CONSEIL IMPORTANT : Ne remplacez le fusible que par un fusible de même type et du même calibre. Si le fusible fond de façon répétée, veuillez consulter un centre de réparations agréé.
31. Pour séparer complètement l'appareil du secteur, débranchez le cordon secteur ou l'adaptateur de la prise murale.
32. Si votre appareil est muni d'un connecteur secteur verrouillable (Volex), il faut d'abord déverrouiller le mécanisme avant d'enlever le cordon secteur. Attention, lorsque vous retirez le câble secteur, à ne pas faire bouger l'appareil, ce qui pourrait se traduire par un risque de chute, de blesser quelqu'un, ou tout autre dommage. Manipulez toujours le cordon secteur avec soin.
33. Débranchez la fiche secteur ou l'adaptateur de la prise murale en cas d'orage, ou si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.

34. L'appareil ne doit pas être alimenté lors de son installation (cordon secteur non relié à la prise murale).
35. Poussière et autres dépôts à l'intérieur de l'appareil sont susceptibles de l'endommager. Si les conditions environnementales sont difficiles (présence de poussière, de nicotine, de gouttelettes d'eau...), il est recommandé de le confier à un personnel spécialisé pour entretien et nettoyage (non pris en charge par la garantie), afin d'éviter toute surchauffe et défaillance.
36. Respectez une distance minimale de 0,5m par rapport à des matériaux inflammables.
37. Si vous désirez alimenter plusieurs projecteurs simultanément, les conducteurs du câble secteur doivent posséder une section minimale de 1,5 mm<sup>2</sup>. Dans l'Union Européenne, les câbles électriques doivent être de type H05VV-F ou équivalent. Adam Hall propose des câbles secteur adaptés. De tels câbles permettent d'alimenter plusieurs appareils par renvoi secteur de l'un à l'autre, Power Out vers Power In. Assurez-vous que la consommation totale de tous les appareils connectés ne dépasse pas la valeur correspondante en ampères (A) indiquée sur l'appareil. Essayez de maintenir les câbles secteur aussi courts que possible.

**ATTENTION :**

Ne démontez jamais le couvercle de l'appareil, vous risquez de recevoir un choc électrique. L'appareil ne renferme aucune pièce ni composant réparable ou remplaçable par l'utilisateur. Ne confiez l'entretien et la réparation qu'à un personnel qualifié.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral contenant un éclair terminé d'une flèche avertit l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse à l'intérieur de l'appareil, tension susceptible de provoquer un choc électrique.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral renfermant un point d'exclamation signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes concernant l'utilisation ou l'entretien de l'appareil.



ATTENTION ! Ce symbole correspond à des surfaces chaudes. En cours de fonctionnement, certaines parties de l'appareil peuvent devenir chaudes. Après utilisation, ne manipulez ou ne transportez l'appareil qu'au bout de 10 minutes de refroidissement.



Attention ! Cet appareil est conçu pour une utilisation à une altitude maximale de 2000 m au-dessus du niveau de la mer.



Attention ! Ce produit ne convient pas à une utilisation dans les climats tropicaux.



Attention ! Source lumineuse LED intense ! Risque de lésions oculaires. Ne pas fixer du regard la source lumineuse.

**ATTENTION ! CONSEILS IMPORTANTS POUR LES PRODUITS D'ÉCLAIRAGE**

1. Ce produit est conçu pour une utilisation professionnelle dans le domaine du spectacle vivant : il n'est pas prévu pour une utilisation en éclairage domestique.
2. Ne regardez jamais directement le faisceau lumineux, même brièvement.
3. Ne regardez jamais le faisceau lumineux par l'intermédiaire d'un appareil optique grossissant (jumelles par exemple).
4. Dans certaines circonstances, les effets Stroboscope sont susceptibles de provoquer des crises d'épilepsie auprès de personnes sensibles. Il est donc conseillé aux personnes épileptiques d'éviter les lieux où sont installés des stroboscopes.

**INTRODUCTION****PROJECTEUR À LED**

CLCL200

**FONCTIONS DE PILOTAGE :**

Pilotage DMX sur 1 canal, 2 canaux 1, 2 canaux 2, 3 canaux, 4 canaux

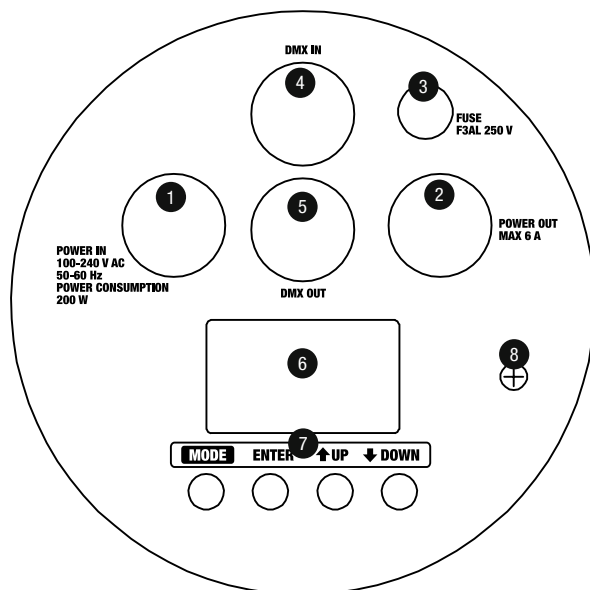
Mode Master / Slave

Fonctions Standalone

**CARACTÉRISTIQUES :**

Pilotage DMX 512. LED COB blanc froid / blanc chaud 200 W haute puissance. Stroboscope. 4 courbes de dimmer. Réglage de la température de couleur de 7800 K à 3200 K. Connecteurs DMX 3 broches. Étrier fixe ou de montage. Volet coupe-flux inclus. Tension de fonctionnement : 100-240 V CA. Puissance absorbée : 200 W.

## RACCORDEMENTS, ÉLÉMENTS DE COMMANDE ET D'AFFICHAGE



### 1 POWER IN (ENTRÉE D'ALIMENTATION)

Prise d'entrée bleue pour l'alimentation de l'appareil. Un câble réseau adapté est fourni.

### 2 POWER OUT (SORTIE D'ALIMENTATION)

Prise de sortie blanche pour l'alimentation d'autres projecteurs CAMEO. Assurez-vous que la consommation totale de tous les appareils connectés ne dépasse pas la valeur en ampères (A) indiquée sur l'appareil.

### 3 FUSE (FUSIBLE)

Porte-fusible. Fusible F3AL / 250 V (5 x 20 mm). **REMARQUE IMPORTANTE :** Remplacez le fusible exclusivement par un fusible de même type et de même valeur. Si le fusible saute de façon récurrente, veuillez contacter un centre de réparation agréé.

### 4 DMX IN (ENTRÉE DMX)

Embase XLR 3 broches mâle permettant de raccorder un contrôleur DMX (par ex. console DMX).

### 5 DMX OUT (SORTIE DMX)

Embase XLR 3 broches femelle pour le renvoi du signal de pilotage DMX entrant.

### 6 ÉCRAN LCD

L'écran LCD rétroéclairé affiche le mode de fonctionnement, ainsi que d'autres informations relatives au système.

### 7 TOUCHES DE COMMANDE

**MODE** - Appuyez sur la touche MODE pour accéder au menu de sélection des paramètres du système. Appuyez plusieurs fois sur la touche pour revenir à l'écran principal. **ENTER** - Appuyez sur la touche ENTER pour accéder au menu permettant de modifier les valeurs ou à l'un des sous-menus. Appuyez également sur ENTER pour confirmer les modifications apportées aux valeurs. **UP** et **DOWN** - Touches utilisées pour sélectionner les différentes options du menu de sélection (adresse de départ DMX, mode de fonctionnement, etc.) et des sous-menus. Permettent de modifier la valeur d'une option de menu (par ex. adresse de départ DMX) selon les besoins.

## 8 ŒILLET POUR CÂBLE DE RETENUE

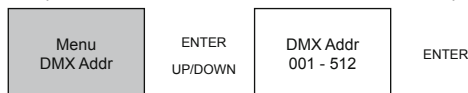
Le montage tête en bas doit être exclusivement réalisé par du personnel qualifié. Protégez le projecteur contre toute chute éventuelle en fixant un câble de retenue adéquat sur l'œillet de fixation.

## UTILISATION

Dès que le projecteur est correctement raccordé à l'alimentation secteur, un message de bienvenue (« Welcome to Cameo »), la désignation du modèle et la version du logiciel s'affichent successivement à l'écran pendant la phase de démarrage. À l'issue de cette phase, le projecteur est opérationnel et passe au mode précédemment sélectionné. Si le mode DMX est activé, en l'absence de signal DMX à l'entrée DMX, l'écran se met à clignoter après quelques secondes. Après env. 1 minute d'inactivité, l'écran affiche automatiquement le mode de fonctionnement actuellement activé.

### RÉGLAGE DE L'ADRESSE DE DÉPART DMX (DMX Addr)

Appuyez plusieurs fois sur la touche MODE, jusqu'à ce que la mention « Menu » s'affiche dans la ligne supérieure de l'écran. Si nécessaire, sélectionnez l'option de menu « Menu DMX Addr » à l'aide des touches UP et DOWN et appuyez sur ENTER. Sélectionnez ensuite l'adresse de départ DMX de votre choix à l'aide des touches UP et DOWN, puis confirmez en appuyant sur ENTER.

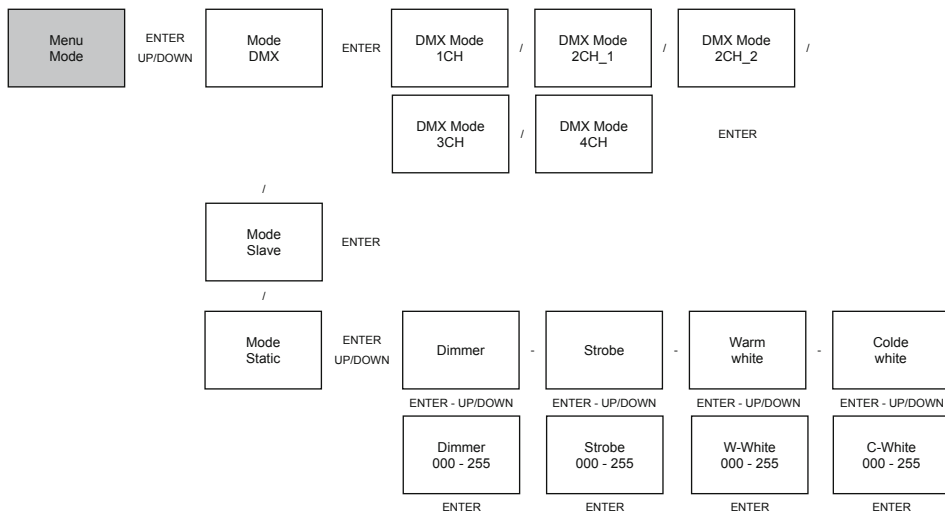


### RÉGLAGE DU MODE DE FONCTIONNEMENT (Mode)

Appuyez plusieurs fois sur la touche MODE, jusqu'à ce que la mention « Menu » s'affiche dans la ligne supérieure de l'écran. Si nécessaire, sélectionnez l'option de menu « Menu Mode » à l'aide des touches UP et DOWN et appuyez sur ENTER. Sélectionnez ensuite le mode de fonctionnement de votre choix à l'aide des touches UP et DOWN, puis confirmez en appuyant sur ENTER (cf. tableau, suivre les sous-menus). Vous trouverez les tableaux détaillés des différents modes DMX au chapitre « PILOTAGE DMX » de ce manuel.

Modes de fonctionnement					
Mode DMX	=	Mode de fonctionnement DMX	1CH 2CH_1 2CH_2 3CH 4CH	=	5 modes de fonctionnement DMX différents disponibles à la sélection. Pour les tableaux DMX, voir « PILOTAGE DMX ».
Mode Slave	=	Mode de fonctionnement Slave	Slave	=	Reliez l'entrée DMX IN de l'unité Slave avec la sortie DMX OUT de l'unité Master (même modèle) et activez le mode de fonctionnement Standalone sur l'unité Master. L'unité Slave suit alors l'unité Master.
Mode Static	=	Configuration d'une « scène » sans contrôleur externe	Static	=	Les fonctions dimmer, stroboscope (env. 1 Hz - 30 Hz), blanc froid et blanc chaud peuvent être réglées individuellement sur des valeurs comprises entre 000 et 255.

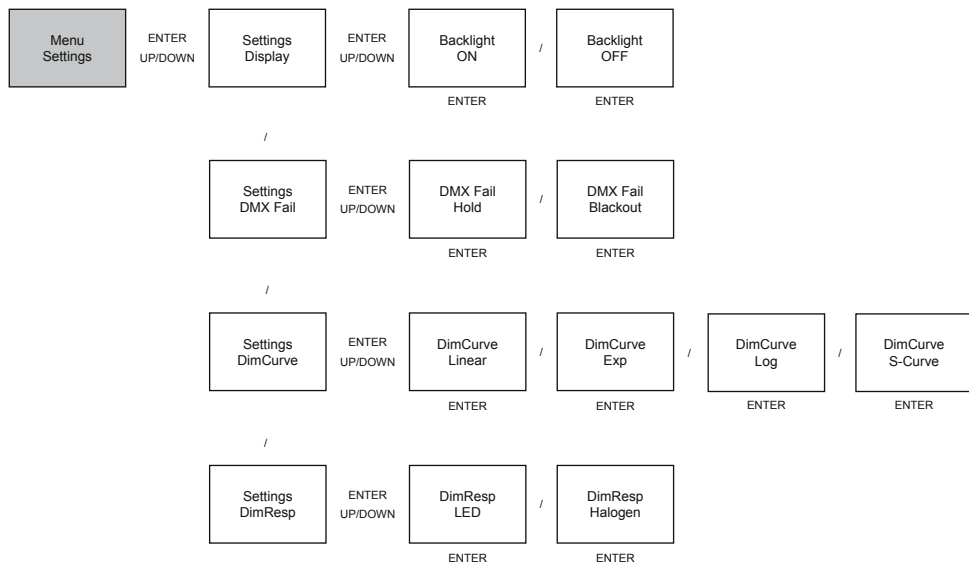




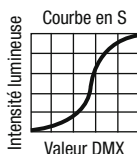
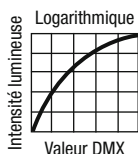
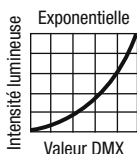
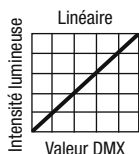
## PARAMÈTRES DU SYSTÈME (Settings)

Pour paramétrer le système, appuyez plusieurs fois sur la touche MODE, jusqu'à ce que la mention « Menu » s'affiche dans la ligne supérieure de l'écran. Sélectionnez ensuite l'option de menu « Menu Settings » à l'aide des touches UP et DOWN et appuyez sur ENTER. Sélectionnez maintenant l'option de sous-menu de votre choix à l'aide des touches UP et DOWN, puis confirmez en appuyant sur ENTER (cf. tableaux, suivre les sous-menus). Modifiez ensuite les paramètres selon le besoin à l'aide des touches UP et DOWN, puis confirmez les modifications en appuyant sur ENTER.

Settings				
Display	=	Extinction automatique de l'écran	Backlight ON Backlight OFF	= Allumé en permanence = L'écran s'éteint automatiquement après env. 30 secondes d'inactivité
DMX Fail	=	État de fonctionnement en cas d'interruption du signal DMX	Hold Blackout	= Maintien de la dernière commande = Active la fonction Blackout
DimCurve	=	Courbe de dimmer	Linear Exp Log S-Curve	= L'intensité lumineuse augmente de façon linéaire avec la valeur DMX = L'intensité lumineuse peut être réglée de façon précise dans la plage de valeurs DMX inférieure et de façon approximative dans la plage de valeurs DMX supérieure = L'intensité lumineuse peut être réglée de façon approximative dans la plage de valeurs DMX inférieure et de façon précise dans la plage de valeurs DMX supérieure = L'intensité lumineuse peut être réglée de façon précise dans les plages de valeurs DMX inférieure et supérieure et de façon approximative dans la plage de valeurs DMX moyenne
DimResp	=	Réaction du dimmer	LED Halogen	= Le projecteur réagit de façon brutale aux modifications de la valeur DMX = La réaction du projecteur est comparable à celle d'un projecteur halogène, avec des variations douces de la luminosité



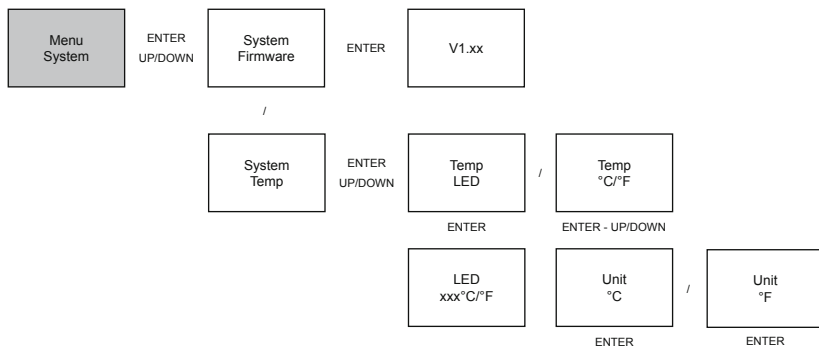
### Courbes de dimmer



### INFORMATIONS SUR LE SYSTÈME (System)

Pour consulter les informations sur le système, appuyez plusieurs fois sur la touche MODE, jusqu'à ce que la mention « Menu » s'affiche dans la ligne supérieure de l'écran. Si nécessaire, sélectionnez ensuite l'option de menu « Menu System » à l'aide des touches UP et DOWN et appuyez sur ENTER. Sélectionnez maintenant l'option de sous-menu de votre choix à l'aide des touches UP et DOWN et appuyez sur ENTER pour afficher l'information correspondante.

System				
Firmware	=	Anzeige der Softwareversion	V1.xx	Anzeige der Information durch Drücken auf ENTER
Temp	=	Anzeige der LED-Temperatur in Grad Celsius oder Fahrenheit	Temp LED	Temperaturanzeige durch Drücken auf ENTER
			Temp C/F	Einstellen der Temperatureinheit auf Grad Celsius oder Fahrenheit. Auswahl mit UP und DOWN, mit ENTER bestätigen.



## RESET

Pour réinitialiser les paramètres du projecteur sur les valeurs par défaut, appuyez sur la touche MODE et maintenez-la enfoncée durant environ 5 secondes.

## INSTALLATION ET MONTAGE

Grâce à l'étrier double intégré, le projecteur peut être placé à un endroit approprié sur une surface plane. Le montage sur traverse s'effectue à l'aide d'un dispositif de serrage spécifique (non fourni). Veillez à ce que l'étrier de montage soit bien serré et sécurisez le projecteur en insérant un câble de retenue adapté dans l'œillet de fixation (A).

**Remarque importante :** Le montage tête en bas doit être exclusivement réalisé par du personnel qualifié.



## VOLET COUPE-FLUX

Pour monter le volet coupe-flux fourni, retirez les quatre vis du cadre de maintien de la lentille (voir les flèches sur la figure ci-dessous), placez le volet coupe-flux sur le cadre et vissez-le au cadre à l'aide des vis retirées précédemment. Le volet coupe-flux peut également être fixé au projecteur avec une rotation de 90°.



## TECHNIQUE DMX

### DMX-512

Le terme DMX (Digital Multiplex) désigne un protocole de transport universel permettant la communication entre des appareils et des contrôleurs à ce format. Un contrôleur DMX envoie des données DMX aux appareils DMX qui lui sont connectés. Les données DMX sont transportées sous forme d'un flux série, renvoyé d'un appareil au suivant via des connecteurs XLR repérés "DMX IN" et "DMX OUT". Le nombre total d'appareils ainsi connectés ne doit pas dépasser 32. Le dernier appareil de la chaîne doit posséder une résistance de terminaison (Terminator).



### PROTOCOLE DMX

Il s'agit d'un langage universel, permettant d'interconnecter des appareils DMX de type différents, de marques différentes, et de tous les piloter depuis un contrôleur DMX central. Pour un transport optimal des données, il est recommandé d'utiliser les câbles les plus courts possibles pour interconnecter les appareils. L'ordre dans lequel les différents appareils sont connectés au sein d'un réseau DMS n'a aucune influence sur l'adressage. Autrement dit, vous pouvez placer l'appareil possédant l'adresse DMX 1 où vous le désirez dans la chaîne DMX : au début, à la fin, au milieu... Si un appareil s'est vu affecter l'adresse DMX 1, le contrôleur "sait" qu'il doit lui envoyer toutes les données destinées à l'adresse 1, quelle que soit la position dudit appareil dans la chaîne DMX.

### CONNEXION EN SÉRIE DE PLUSIEURS PROJECTEURS

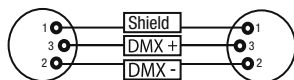
1. Reliez la fiche XLR mâle (3 ou 5 points) du câble DMX à la sortie DMX (embase XLR femelle) du premier appareil DMX (par exemple, un contrôleur DMX).
2. Reliez le connecteur XLR femelle du câble DMX relié au premier projecteur à l'entrée DMX (connecteur XLR mâle) de l'appareil DMX suivant. Reliez la sortie DMX de cet appareil, selon la même méthode, à l'entrée DMX de l'appareil DMX suivant, et ainsi de suite. Veillez à ce que tous les appareils DMX soient reliés en série, et n'oubliez pas que les liaisons ne peuvent être partagées sans utiliser de splitter actif. Ne pas dépasser le nombre maximal d'appareils par chaîne DMX, soit 32.

Vous trouverez un choix complet de câbles compatibles DMX dans les gammes Adam Hall 3 STAR, 4 STAR et 5 STAR.

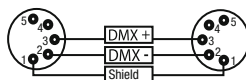
Si vous fabriquez vous-mêmes vos câbles, respectez les modalités de câblage DMX. En particulier : Ne reliez jamais le blindage du câble à la masse du connecteur, et vérifiez bien qu'en aucun cas le blindage du câble n'entre en contact avec le corps du connecteur XLR. Si le blindage entre en contact avec la masse, cela peut provoquer des courts-circuits et des défaillances système.

### Assignment des contacts

Câble DMX avec connecteurs XLR 3 points :



Câble DMX avec connecteurs XLR 5 points (les points 4 et 5 ne sont pas câblés):



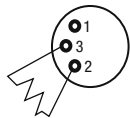
Pour éviter tout dysfonctionnement, le dernier appareil d'une chaîne DMX doit être équipé d'une résistance de terminaison (120 Ohms, 1/4 Watt).

Connecteur XLR 3 points avec résistance de terminaison : K3DMXT3

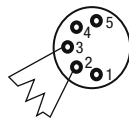
Connecteur XLR 5 points avec résistance de terminaison : K3DMXT5

### Assignation des contacts

Connecteur XLR 3 points



Connecteur XLR 5 points

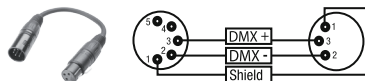


Pour utiliser des appareils DMX munis de connecteurs 3 points avec des appareils DMX munis de connecteurs 5 points, il faut utiliser un adaptateur.

### Assignation des contacts

Adaptateur XLR 5 points mâle vers XLR 3 points femelle K3DGF0020

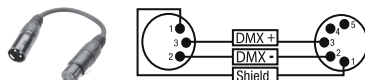
Les points 4 et 5 ne sont pas connectés.



### Assignation des contacts

Adaptateur XLR 3 points mâle vers XLR 5 points femelle K3DHM0020

Les points 4 et 5 ne sont pas connectés.



## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Désignation du modèle :	CLCL200
Type de produit :	Spot à LED
Type :	Intérieur
Spectre de couleurs de la LED :	Blanc froid - Blanc chaud
Nombre de LED :	1
Type de LED :	200 W
Température de couleur de la LED :	7800 K - 3200 K
Fréquence de rafraîchissement :	17 500 Hz
Angle de dispersion :	25° (50° champ)
Entrée DMX :	Embase XLR 3 broches mâle
Sortie DMX :	Embase XLR 3 broches femelle
Mode DMX :	1 canal, 2 canaux 1, 2 canaux 2, 3 canaux, 4 canaux
Fonctions DMX :	Dimmer, stroboscope, blanc froid, blanc chaud
Fonctions Standalone :	Mode Master/Slave, stroboscope, réaction du dimmer, courbes de dimmer, mode statique
Stroboscope :	Env. 1 Hz - 30 Hz
Pilotage :	USITT DMX512
Éléments de commande :	Mode, Enter, Up, Down
Éléments d'affichage :	Écran LCD rétroéclairé, 2 lignes
Tension de fonctionnement :	100 - 240 V CA / 50 - 60 Hz
Puissance absorbée :	200 W
Intensité lumineuse (à 1 m) :	23 000 lx
Flux lumineux :	7500 lm
Connecteurs d'alimentation :	Prise d'entrée bleue Prise de sortie blanche (max. 6 A)
Fusible :	F3AL / 250 V (5 x 20 mm)
Température ambiante (en fonctionnement) :	0 °C - 40 °C
Humidité relative :	< 85 %, sans condensation

Matériau du boîtier :	Métal
Couleur du boîtier :	Noir
Refroidissement du boîtier :	Ventilateur thermostaté
Dimensions (L x H x P, sans étrier de montage) :	170 x 170 x 380 mm
Poids :	4,2 kg
Autres caractéristiques :	Étrier de montage ou fixe réglable inclus, œillet de fixation, câble réseau, volet coupe-flux inclus

## DECLARATIONS

### GARANTIE FABRICANT & LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

Nos conditions actuelles de garantie et de limitation de responsabilité sont disponibles à l'adresse suivante : [https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO\\_DE\\_EN\\_ES\\_FR.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO_DE_EN_ES_FR.pdf). Pour les réparations, veuillez contacter Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach / E-Mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.



### TRI ET MISE AUX DÉCHETS CORRECTE DE CE PRODUIT

(Valid in the European Union and other European countries with waste separation)

■ (Applicable dans l'Union Européenne et les autres pays européens pratiquant le tri des déchets) La présence de ce symbole sur le produit ou sur la documentation correspondante indique qu'en fin de vie, le produit ne doit pas être jeté avec les déchets normaux, afin d'éviter tout dommage à l'environnement ou aux personnes consécutive à une élimination non contrôlée des déchets. Séparez-le des autres types de déchets et recyclez-le, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources naturelles. Nous conseillons aux utilisateurs non professionnels de contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou un représentant gouvernemental local, pour plus de détails sur le lieu de collecte et la façon de recycler cet appareil dans le meilleur respect de l'environnement possible.. Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mélangé à d'autres déchets commerciaux lors de la collecte.

### Conformité CE

La société Adam Hall GmbH déclare par la présente que ce produit est compatible avec les réglementations suivantes (le cas échéant) : R&TTE (1999/5/EG) et RED (2014/53/EU) à partir de juin 2017

Directive basse tension (2014/35/EU)

Directive CEM (2014/30/EU)

RoHS (2011/65/EU)

La Déclaration de Conformité complète est disponible sur le site Web [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

Pour toute information complémentaire, contactez-nous : [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).

**¡GRACIAS POR ELEGIR CAMEO LIGHT!**

Este equipo está diseñado y fabricado con los estándares de calidad más exigentes, para garantizar un correcto funcionamiento durante muchos años. Lea atentamente este manual de usuario para poder aprovechar rápidamente toda la funcionalidad de su nuevo producto de Cameo Light. Más información sobre Cameo Light en la web [WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM).

**MEDIDAS DE SEGURIDAD**

1. Lea atentamente las instrucciones de este manual.
2. Guarde toda la información en un lugar seguro para futuras consultas.
3. Siga las instrucciones indicadas.
4. Siga todas las advertencias. No quite las instrucciones de seguridad ni cualquier otra información indicada en el equipo.
5. Utilice el equipo únicamente según la finalidad prevista.
6. Utilice solo soportes y fijaciones que sean robustos y adecuados cuando instale el equipo en instalaciones fijas. Asegúrese de que los soportes de pared están correctamente instalados y firmemente fijados. Asegúrese de que el equipo está sólidamente instalado y no se puede caer.
7. Al instalar el equipo, respete las normas de seguridad aplicables en su país.
8. Evite instalar el equipo cerca de radiadores, acumuladores de calor, estufas o cualquier otra fuente de calor. Asegúrese de que el equipo esté instalado en un lugar con ventilación suficiente para evitar cualquier sobrecalentamiento.
9. No coloque sobre el equipo fuentes de llamas sin protección, por ejemplo, velas encendidas.
10. Evite bloquear las rejillas de ventilación. ¡Evite la luz solar directa!
11. Mantenga una distancia mínima de 20 cm alrededor y encima del equipo.
12. No utilice este equipo cerca del agua (excepto los equipos específicamente diseñados para uso en exterior, en cuyo caso tenga en cuenta las indicaciones mencionadas a continuación). No exponga este equipo a materiales, líquidos o gases inflamables.
13. Evite exponer el equipo a gotas o salpicaduras que puedan caer dentro del mismo. No coloque recipientes llenos de líquido, como floreros o vasos, sobre el equipo.
14. Asegúrese de no dejar caer ningún objeto dentro del equipo.
15. Emplee el equipo únicamente con los accesorios recomendados por el fabricante.
16. No abra el equipo ni intente modificarlo.
17. Una vez conectado el equipo, compruebe que en toda la longitud del cableado no hay peligro de que provoque una caída, por ejemplo.
18. Durante el transporte, asegúrese de que el equipo no se caiga y pueda causar daños personales o materiales.
19. Si el equipo no funciona correctamente, o si se ha vertido líquido sobre él, o si un objeto ha caído en su interior o si ha sufrido algún desperfecto, apague inmediatamente el equipo y desenchufe el cable eléctrico (si se trata de un equipo activo). Únicamente un técnico especialista debe reparar el equipo.
20. Para limpiar el equipo utilice un paño seco.
21. Procure seguir las normas vigentes en su país sobre reciclaje de desechos. Separe los componentes de plástico, papel y cartón del paquete para reciclarlos en sus contenedores respectivos.
22. No deje las bolsas de plástico al alcance de los niños.
23. Tenga en cuenta que la realización de cambios o modificaciones que no estén expresamente autorizados por el responsable de cumplimiento normativo podría anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

**PARA LOS EQUIPOS CON TOMA ELÉCTRICA:**

24. ADVERTENCIA: Si el cable eléctrico está provisto de un contacto de protección, debe conectarse a una toma eléctrica con conexión a tierra. No desactivar nunca esta conexión de protección a tierra del cable eléctrico.
25. Si el equipo ha estado expuesto a un cambio brusco de temperatura (por ejemplo, después del transporte), no lo encienda inmediatamente. La condensación o la humedad podrían dañar el equipo. Deje que el equipo alcance la temperatura ambiente antes de encenderlo.
26. Antes de conectar el cable eléctrico a la toma de corriente, compruebe si la tensión y la frecuencia del suministro eléctrico coinciden con las especificaciones de este equipo. Si el equipo dispone de un selector de tensión, antes de enchufarlo a la red eléctrica, asegúrese de que el valor seleccionado coincide con la tensión de suministro. Si el enchufe o el adaptador de corriente no encajan en la toma eléctrica, consulte a un electricista.
27. Asegúrese de que el cable eléctrico no está pinzado. Evite que el cable resulte pellizcado, sobre todo en los extremos de conexión al equipo y en la toma eléctrica.
28. Al conectar el equipo, asegúrese de que el cable eléctrico o el adaptador de corriente estén siempre accesibles. Desconecte el equipo de la toma de corriente cuando no esté en uso o antes de limpiarlo. Para ello, desconecte el cable eléctrico y el adaptador de corriente del conector del equipo en vez de desenchufar el cable de la toma eléctrica. No tocar el cable eléctrico ni el adaptador de corriente con las manos húmedas.
29. No encienda y apague el equipo en cortos intervalos de tiempo, ya que se reduce así la vida útil del sistema.
30. **NOTA IMPORTANTE:** Sustituya los fusibles únicamente por otros del mismo tipo y de las mismas características. Si el fusible se funde continuamente, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.
31. Para desconectar completamente el equipo de la tensión eléctrica, desenchufe el cable eléctrico o el adaptador de corriente de la toma eléctrica.
32. Si el equipo dispone de un enchufe eléctrico Volex, deberá desbloquearse el Volex del equipo para desenchufarlo. Esto implica que un tirón en el cable eléctrico puede desplazar el equipo y provocar daños personales o materiales. Por tanto, asegúrese de instalar los cables con sumo cuidado.
33. Si es probable que caiga un rayo por una tormenta eléctrica o si no va a emplear el equipo durante mucho tiempo, desenchufe el cable eléctrico y el adaptador de corriente.

34. Al montar el equipo, asegúrese de que no está alimentado eléctricamente (el enchufe no debe estar conectado a la red eléctrica).
35. La acumulación de polvo y otras partículas en el interior del equipo puede causar daños. Dependiendo de las condiciones ambientales (polvo, nicotina, niebla, etc.), deberá realizarse periódicamente el mantenimiento o la limpieza del equipo por personal especializado, para evitar cualquier sobrecalentamiento o fallo de funcionamiento (mantenimiento y limpieza no cubiertos por la garantía).
36. Asimismo, deberá dejarse una distancia mínima de 0,5 metros con cualquier material inflamable.
37. Los cables eléctricos que sirven para alimentar a varios equipos deben tener una sección mínima de 1,5 mm<sup>2</sup>. En la Unión Europea debe emplearse un cable de tipo H05VV-F, o similar. Adam Hall dispone de cables adecuados. Con estos cables podrá alimentar eléctricamente varios equipos conectando el enchufe de salida POWER OUT de un equipo al de entrada POWER IN de otro equipo. Asegúrese de que el consumo total de todos los equipos conectados no supere los amperios especificados del equipo (serigrabiado en el equipo). Además, procure que las tiradas de cable sean lo más cortas posible.

**ATENCIÓN:**

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no retire la tapa. El equipo no contiene elementos que el usuario pueda reparar o sustituir. Para cualquier tarea de mantenimiento o reparación, acuda a un técnico cualificado.



El símbolo de rayo dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de tensiones peligrosas sin aislamiento dentro del equipo que pueden causar una descarga eléctrica.



El símbolo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la existencia de importantes instrucciones de uso y mantenimiento.



¡Advertencia! Este símbolo indica la presencia de superficies calientes. Durante el funcionamiento, algunas partes de la carcasa pueden llegar a calentarse bastante. Por ello, una vez apagado el equipo, espere al menos 10 minutos antes de manipularlo o transportarlo.



¡Advertencia! Este equipo está diseñado para ser utilizado a una altura que no supere los 2000 metros sobre el nivel del mar.



¡Advertencia! Este equipo no está diseñado para funcionar en climas tropicales.



Precaución. Fuente de luz LED intensiva. Peligro de sufrir daños en los ojos. No mirar directamente a la fuente de luz.

**¡ATENCIÓN: INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LOS PRODUCTOS DE ILUMINACIÓN!**

1. Este producto ha sido desarrollado para uso profesional en el sector de eventos y no está diseñado para la iluminación doméstica.
2. No mire directamente el haz de luz, ni siquiera momentáneamente.
3. No mire directamente el haz de luz con instrumentos ópticos, como lentes de aumento.
4. ¡Los efectos estroboscópicos pueden a veces causar convulsiones en personas fotosensibles! Las personas con epilepsia deben evitar los lugares en los que se usan luces estroboscópicas.

**INTRODUCCIÓN****FOCO LED**

CLCL200

**MODOS DE CONTROL:**

Control DMX de 1 canal, 2 canales 1, 2 canales 2, 3 canales y 4 canales

Modo maestro/esclavo

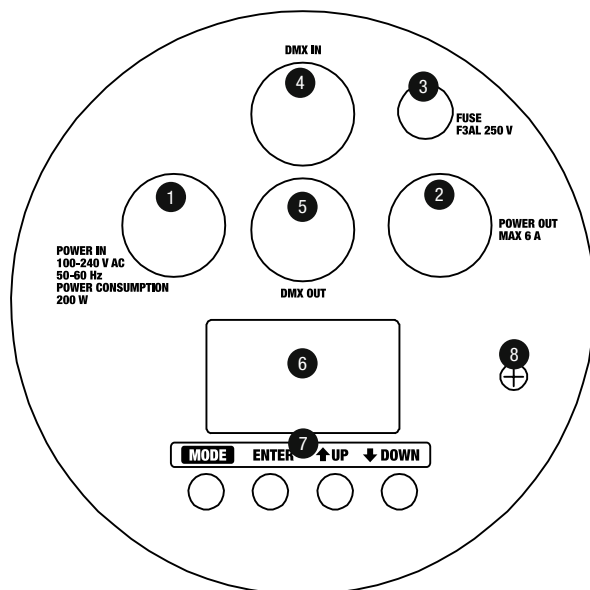
Funciones autónomas

**CARACTERÍSTICAS:**

Control DMX 512. LED COB blanco frío/cálido de alta potencia, 200 W. Estrobo. 4 curvas de atenuación. Ajuste de la temperatura de color entre 7800 K y 3200 K. Conexiones DMX de 3 pines. Soporte de apoyo o de montaje. Juego de aletas incluido. Tensión operativa 100-240 V CA. Consumo de potencia 200 W.



## CONEXIONES, ELEMENTOS DE MANEJO Y ELEMENTOS DE VISUALIZACIÓN



### 1 POWER IN

Toma de entrada de alimentación de color azul para la alimentación eléctrica del equipo. En la entrega se incluye un cable de red adecuado para el producto.

### 2 POWER OUT

Toma de salida de red de color blanco para la alimentación eléctrica de otros focos CAMEO. Compruebe que el consumo de corriente total de todos los equipos conectados no supere el valor en amperios (A) indicado en el equipo.

### 3 FUSIBLE

Portafusibles. Fusible F3AL / 250 V (5 x 20 mm). **NOTA IMPORTANTE:** El fusible deberá sustituirse exclusivamente por otro del mismo tipo y con las mismas características técnicas. Si el fusible salta de forma recurrente, diríjase a un centro de servicio técnico autorizado.

### 4 DMX IN

Conector XLR macho de 3 pines para conectar un equipo de control DMX (por ejemplo, una mesa DMX).

### 5 DMX OUT

Conector XLR hembra de 3 pines para transmitir la señal de control DMX.

### 6 PANTALLA LCD

La pantalla LCD retroiluminada muestra el modo operativo y otras informaciones del sistema.

### 7 BOTONES DE CONTROL

**MODE** - Pulsando **MODE** se accede al menú de selección para la configuración del sistema. Pulsando repetidas veces este botón se regresa a la pantalla principal. **ENTER** - Pulsando **ENTER** se accede al nivel del menú en el que se pueden modificar valores y acceder a un submenú. Para confirmar la modificación de los valores, pulse de nuevo **ENTER**. **UP** y **DOWN** - Selección de las opciones de menú individualmente dentro del menú de selección (dirección DMX, modo operativo, etc.) y de los submenús. Permiten modificar el valor de una opción del menú según se desee, por ejemplo: la dirección DMX.

## 8 CÁNCAMO PARA CABLE DE SEGURIDAD

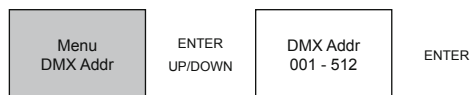
Los montajes en altura solo pueden ser efectuados por personal que disponga de la cualificación específica pertinente. A tal efecto, el foco deberá fijarse en el cáncamo de seguridad mediante un cable de seguridad adecuado para evitar caídas.

## FUNCIONAMIENTO

En cuanto el foco esté correctamente conectado a la red eléctrica, durante el proceso de arranque se mostrarán de forma consecutiva en pantalla el mensaje «Welcome to Cameo» (Bienvenidos a Cameo), así como la denominación de modelo y la versión del software. Tras este procedimiento, el foco estará listo para funcionar y se activará en el último modo operativo que se haya seleccionado. Si está activado el modo operativo DMX y no hay una señal DMX en la entrada DMX, la pantalla comenzará a parpadear después de algunos segundos. Tras aproximadamente 1 minuto sin actividad, en la pantalla se muestra automáticamente el modo operativo activado en ese momento.

### CONFIGURAR LA DIRECCIÓN INICIAL DMX (DMX Addr)

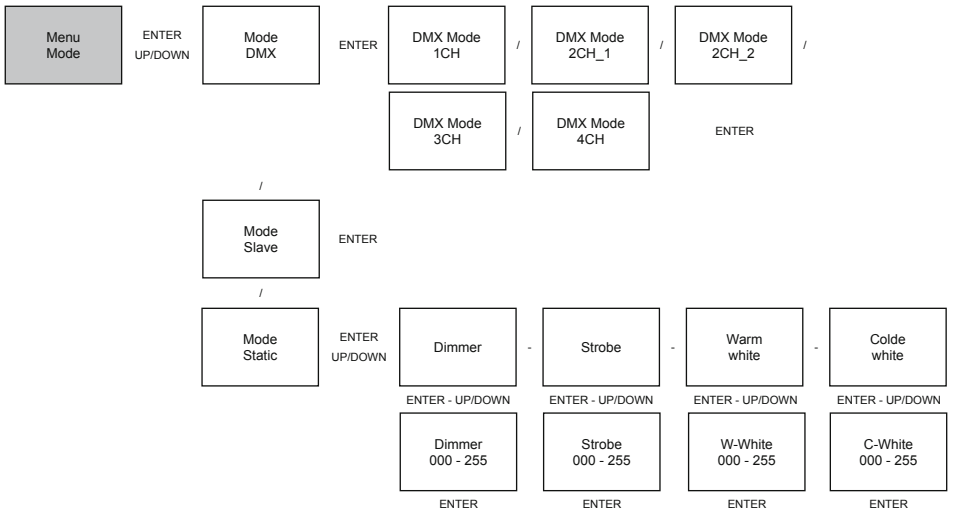
Pulse el botón MODE varias veces hasta que aparezca «Menu» en la línea superior de la pantalla. En caso necesario, seleccione ahora la opción de menú «Menu DMX Addr» con los botones UP y DOWN, y pulse ENTER. Ahora, seleccione la dirección inicial DMX deseada con los botones UP y DOWN, y confirme la selección con ENTER.



### CONFIGURAR EL MODO OPERATIVO (Mode)

Pulse el botón MODE varias veces hasta que aparezca «Menu» en la línea superior de la pantalla. En caso necesario, seleccione ahora la opción de menú «Menu Mode» con los botones UP y DOWN, y pulse ENTER. El modo operativo deseado se selecciona con los botones UP y DOWN, y se confirma con ENTER (véase la tabla, tenga en cuenta los submenús). Encontrará las tablas DMX detalladas en la sección «CONTROL DMX» de este manual.

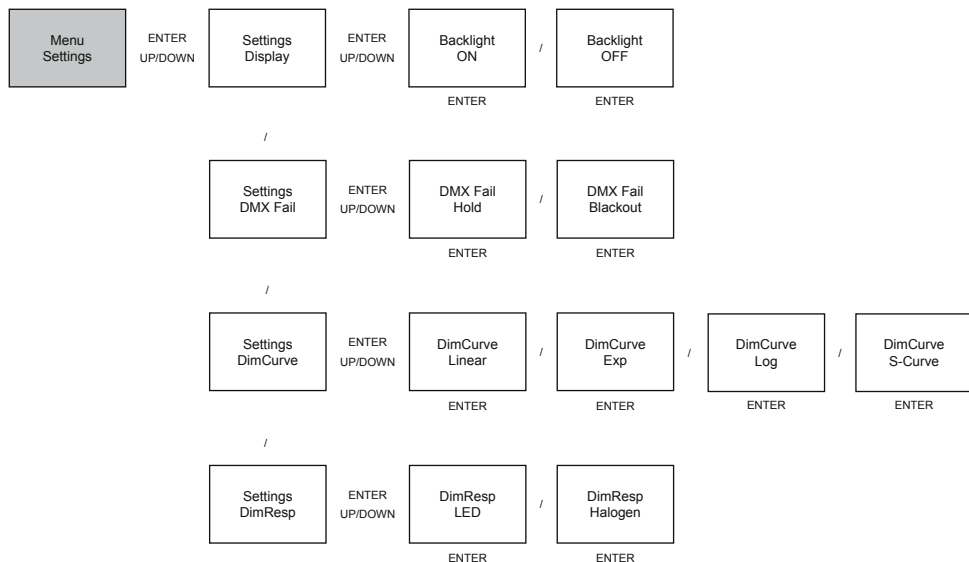
Modos operativos				
Mode DMX	=	Modo operativo DMX	1CH 2CH_1 2CH_2 3CH 4CH	= 5 modos operativos DMX a elegir. Consulte las tablas DMX en el apartado «CONTROL DMX».
Mode Slave	=	Modo esclavo	Slave	= Conecte la entrada DMX IN de la unidad esclava a la salida DMX OUT de la unidad maestra (del mismo modelo) y active el modo autónomo «Static» en la unidad maestra. A partir de ese momento, la unidad esclava estará sincronizada con la unidad maestra.
Mode Static	=	Ajuste de una «Escena» sin controlador externo	Static	= Atenuador, estrobo (aprox. 1 Hz - 30 Hz), el blanco frío y el blanco cálido se pueden ajustar individualmente con valores desde 000 hasta 255.



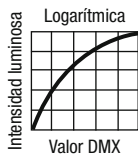
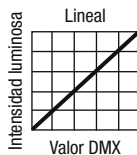
**CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA (Settings)**

Para poder hacer ajustes en el sistema, pulse el botón MODE varias veces hasta que aparezca «Menu» en la línea superior de la pantalla. Seleccione ahora la opción de menú «Menu Settings» con los botones UP y DOWN, y pulse ENTER. Seleccione la opción de submenú deseada nuevamente con los botones UP y DOWN, y confirme con ENTER (véanse las tablas, tenga en cuenta los submenús). Modifique los ajustes como desee con los botones UP y DOWN y confirme los cambios pulsando ENTER.

Settings				
Display	=	apagado automático de la pantalla	Backlight ON	= permanentemente encendida
			Backlight OFF	= apagado automático de la pantalla tras aproximadamente 30 segundos sin actividad
DMX Fail	=	Estado operativo en caso de interrupción de la señal DMX	Hold	= se mantendrá el último comando
			Blackout	= se activa el apagón
DimCurve	=	Curva de atenuación	Linear	= la intensidad luminosa aumenta de forma lineal con el valor DMX
			Exp	= la intensidad luminosa permite un ajuste fino en el rango inferior de valores DMX y un ajuste aproximado en el rango superior de valores DMX
			Log	= la intensidad luminosa permite un ajuste aproximado en el rango inferior de valores DMX y un ajuste fino en el rango superior de valores DMX
			S-Curve	= la intensidad luminosa permite un ajuste fino en los rangos inferior y superior de valores DMX, y un ajuste aproximado en el rango medio de valores DMX
DimResp	=	Respuesta de atenuación	LED	= el foco reaccionará de forma abrupta a las modificaciones del valor DMX
			Halogen	= el foco se comportará de manera parecida a un foco halógeno con modificaciones del brillo suaves



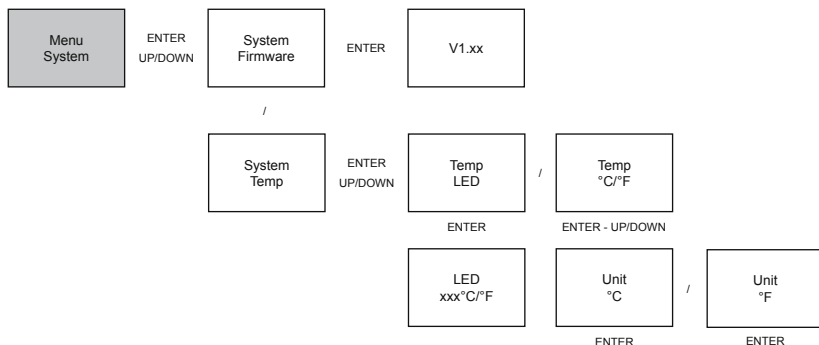
### Curvas de atenuación



### INFORMACIÓN DEL SISTEMA (System)

Para poder consultar la información del sistema, pulse el botón MODE varias veces hasta que aparezca «Menu» en la línea superior de la pantalla. En caso necesario, seleccione ahora la opción de menú «Menu System» con los botones UP y DOWN, y pulse ENTER. A continuación, seleccione la opción de submenú deseada mediante los botones UP y DOWN nuevamente y visualice la información correspondiente pulsando ENTER.

System				
Firmware	=	Anzeige der Software-version	V1.xx	Anzeige der Information durch Drücken auf ENTER
Temp	=	Anzeige der LED-Temperatur in Grad Celsius oder Fahrenheit	Temp LED	Temperaturanzeige durch Drücken auf ENTER
			Temp C/F	Einstellen der Temperatureinheit auf Grad Celsius oder Fahrenheit. Auswahl mit UP und DOWN, mit ENTER bestätigen.



## RESET

Para restablecer los ajustes del foco a los valores de fábrica, mantenga pulsado el botón MODE durante unos 5 segundos.

## INSTALACIÓN Y MONTAJE

Gracias al soporte doble integrado, el foco puede instalarse en un lugar adecuado sobre una superficie nivelada. El montaje sobre un travesaño se realiza con una pinza adecuada para travesaños (no está incluida en el contenido suministrado). Asegúrese de acoplar bien el equipo al soporte de montaje y de fijar el foco con un cable de seguridad adecuado al cáncamo de seguridad (A).

**Nota importante:** Los montajes en altura solo pueden ser efectuados por personal que disponga de la cualificación específica pertinente.



## JUEGO DE ALETAS

Para montar el juego de aletas suministrado, retire los cuatro tornillos del bastidor de fijación de la lente (véanse las flechas en la figura de abajo), coloque el juego de aletas sobre el bastidor y atornillelo al mismo con los tornillos que había retirado. El juego de aletas también se puede fijar al foco en posición girada 90°.



## TECNOLOGÍA DMX

### DMX512

DMX (Digital Multiplex) es el nombre de un protocolo universal utilizado como medio de comunicación entre dispositivos y controladores. El controlador DMX envía datos DMX a los equipos DMX conectados. Los datos DMX se envían como datos serie que se transmiten de equipo a equipo a través de los conectores XLR «DMX IN» y «DMX OUT» que se encuentran en todos los equipos DMX, siendo 32 el número máximo de equipos conectados. El último equipo de la cadena irá equipado con una terminación (terminador).



### CONEXIONADO DMX

DMX es un lenguaje que permite que todas las marcas y modelos de diferentes fabricantes puedan conectarse entre sí y funcionar desde un mismo controlador, siempre y cuando todos los equipos y el controlador sean compatibles con DMX. Para garantizar la correcta transmisión de los datos DMX, el cable de conexión entre los equipos debe mantenerse lo más corto posible. El orden en que se conectan los equipos en una cadena DMX no influye en el direccionamiento DMX. Por ejemplo, un equipo al que se le asigna la dirección DMX 1 puede colocarse en cualquier lugar de la cadena DMX, ya sea al principio, al final, o en cualquier lugar intermedio. Cuando a un equipo se le asigna la dirección DMX 1, el controlador DMX enviará los datos asignados a la dirección 1 a dicho equipo, independientemente de dónde se encuentre en la cadena DMX.

### CONEXIÓN EN CADENA DE VARIOS FOCOS

1. Conecte el conector XLR macho de (3 o 5 pines) del cable DMX a la salida DMX (conector de chasis hembra) del primer equipo DMX (p. e. un controlador DMX).
2. Conecte ahora el conector XLR hembra del cable DMX del primer foco a la entrada DMX del equipo siguiente (conector de chasis macho). Conecte la salida DMX de este último equipo a la entrada DMX del equipo siguiente, y así sucesivamente. Tenga en cuenta que los dispositivos DMX están conectados en serie y que las conexiones no se pueden dividir sin un splitter activo. El número máximo de equipos DMX conectados en cadena es de 32.

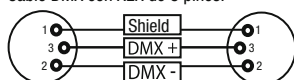
Las series 3 STAR, 4 STAR y 5 STAR de Adam Hall ofrecen una amplia gama de cables DMX apropiados.

### CABLE DMX:

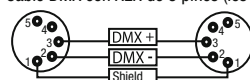
Si fabrica sus propios cables, tenga en cuenta las figuras de esta página. No conecte la malla del cable al contacto de masa del conector ni permita que la malla entre en contacto con la carcasa del conector XLR. Si se produce un contacto de la malla con la masa, puede producir un funcionamiento inestable del equipo.

### Asignación de pines:

Cable DMX con XLR de 3 pines:



Cable DMX con XLR de 5 pines (los pines 4 y 5 no se utilizan):

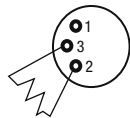


**TERMINACIÓN DMX (TERMINADOR):**

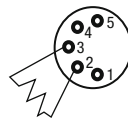
Para evitar errores de sistema, debe conectarse una resistencia de terminación (120 ohmios, 1/4 W) en el último equipo de la cadena DMX.  
 XLR aéreo de 3 pines con resistencia de terminación: K3DMXT3  
 XLR aéreo de 5 pines con resistencia de terminación: K3DMXT5

**Asignación de pines:**

Conector XLR aéreo de 3 pines:



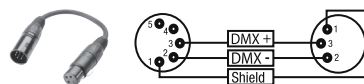
Conector XLR aéreo de 5 pines:

**ADAPTADOR DMX:**

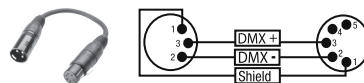
Gracias a los adaptadores, es posible instalar en una misma cadena DMX tanto equipos DMX con conexiones DMX de 3 pines como equipos con conectores de 5 pines.

**Asignación de pines**

Adaptador DMX de XLR macho 5 pines a XLR hembra 3 pines: K3DGF0020  
 Los pines 4 y 5 no se utilizan.

**Asignación de pines**

Adaptador DMX de XLR macho 3 pines a XLR hembra 5 pines: K3DHM0020  
 Los pines 4 y 5 no se utilizan.

**DATOS TÉCNICOS**

Denominación de modelo:	CLCL200
Clase de producto:	Foco LED
Tipo:	Interiores
Espectro cromático del LED:	Blanco frío - blanco cálido
Número de LED:	1
Tipo de LED:	200 W
Temperatura de color del LED:	7800 K - 3200 K
Frecuencia de refresco:	17.500 Hz
Ángulo de dispersión:	25° (50° de campo)
Entrada DMX:	XLR macho de 3 pines
Salida DMX:	XLR hembra de 3 pines
Modo DMX:	1 canal, 2 canales 1, 2 canales 2, 3 canales, 4 canales
Funciones DMX:	Atenuador, estrobo, blanco frío, blanco cálido
Funciones autónomas:	Modo maestro/esclavo, estrobo, respuesta de atenuación, curvas de atenuación, modo fijo (Static)
Estrobo:	Aprox. 1 Hz - 30 Hz
Control:	USITT DMX512
Elementos de manejo:	Mode, Enter, Up, Down
Elementos de visualización:	Pantalla LCD retroiluminada, 2 líneas
Tensión operativa:	100-240 V CA / 50-60 Hz
Consumo de potencia:	200 W
Intensidad de iluminación (a 1 m):	23.000 lx
Flujo luminoso:	7500 lm
Conexión de alimentación:	Toma de entrada de alimentación azul toma de salida de alimentación blanca (máx. 6 A)
Fusible:	F3AL / 250 V (5 x 20 mm)
Temperatura ambiente (en funcionamiento):	0 °C - 40 °C


Humedad relativa:	<85 % sin condensación
Material de la carcasa:	Metal
Color de la carcasa:	Negro
Refrigeración de la carcasa:	Ventilador controlado por temperatura
Dimensiones (anchura x altura x profundidad, sin soporte de montaje):	170 x 170 x 380 mm
Peso:	4,2 kg
Otras características:	Soporte ajustable de apoyo o de montaje incluido, cáncamo de seguridad, cable de red, juego de aletas incluido

## DECLARACIÓN DEL FABRICANTE

### GARANTÍA DEL FABRICANTE Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Consulte nuestras condiciones de garantía y limitaciones de responsabilidad en: [https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO\\_DE\\_EN\\_ES\\_FR.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO_DE_EN_ES_FR.pdf). En caso de necesitar servicio técnico, póngase en contacto con Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach (Alemania); correo electrónico [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com); +49 (0)6081 / 9419-0.

### ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO

(Aplicable en la Unión Europea y en los países europeos que dispongan de un sistema de recogida selectiva) El símbolo que aparece  sobre el producto o en la documentación adjunta indica que al final de la vida útil del equipo, no deberá desecharlo con los demás residuos domésticos, con el fin de evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud humana debidos al vertido incontrolado de desechos. La recogida selectiva ayuda a su posterior reciclaje y fomenta la reutilización sostenible de los componentes de este equipo. Si es un particular, póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió este producto, o con el ayuntamiento, para informarse sobre el reciclaje adecuado de este equipo. Si es una empresa, póngase en contacto con su proveedor para informarse sobre los términos y condiciones de su contrato de compra-venta. Este producto no debe mezclarse con otros residuos industriales.

### Conformidad CE

Adam Hall GmbH declara por la presente que este producto es conforme con las siguientes directivas (según sea aplicable):

R&TTE (1999/5/CE) o RED (2014/53/UE) a partir de junio de 2017

Directiva de baja tensión (2014/35/UE)

Directiva EMC (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/UE)

Puede consultar la declaración de conformidad completa en [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

También puede solicitarla a [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).



**GRATULUJEMY WYBORU!**

To urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane przy zastosowaniu najwyższych kryteriów jakościowych w celu zapewnienia wieloletniej bezawaryjnej eksploatacji. Proszę starannie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, aby móc jak najszybciej zacząć użytkować ten produkt marki Cameo Light. Więcej informacji na temat Cameo Light znajdują Państwo na naszej stronie internetowej pod adresem [WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM).

**ŚRODKI OSTROŻNOŚCI**

1. Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
2. Wszystkie informacje i instrukcje przechowywać w bezpiecznym miejscu.
3. Należy przestrzegać zaleceń.
4. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych. Nie wolno usuwać wskazówek bezpieczeństwa ani innych informacji znajdujących się na urządzeniu.
5. Używać urządzenia wyłącznie w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
6. Stosować wyłącznie stabilne i pasujące statywy, ew. elementy mocujące (w przypadku instalacji stałych). Należy zadbać o prawidłową instalację uchwyty ścienne i ich odpowiednie zabezpieczenie. Zapewnić bezpieczną instalację urządzenia i upewnić się, że urządzenie nie spadnie.
7. Podczas instalacji przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów bezpieczeństwa.
8. Urządzenie instalować i eksploatować z dala od grzejników, zasobników ciepła, pieców i innych źródeł ciepła. Zadbać o zainstalowanie urządzenia w taki sposób, aby zawsze było ono wystarczająco chłodzone i nie mogło ulec przegrzaniu.
9. Nie umieszczać na urządzeniu źródeł zapłonu, takich jak np. palące się świece.
10. Nie wolno blokować szczelin wentylacyjnych. Unikać bezpośredniego działania promieni słonecznych!
11. Zachować odległość co najmniej 20 cm wokół i nad urządzeniem.
12. Nie używać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wody (nie dotyczy specjalnych urządzeń do stosowania na zewnątrz – w takim przypadku należy przestrzegać podanych poniżej wskazówek specjalnych). Urządzenie nie może mieć kontaktu z palnymi materiałami, płynami ani gazami.
13. Zabezpieczyć urządzenie przed wniknięciem kapiącej lub przyskającej wody. Nie wolno stawiać na urządzeniu pojemników napelniczonych płynami, takich jak wazony czy naczynia z pićm.
14. Należy zadbać o to, aby do urządzenia nie wpały żadne przedmioty.
15. Urządzenie można eksploatować tylko przy użyciu akcesoriów zalecanych i przewidzianych przez producenta.
16. Nie otwierać urządzenia ani nie dokonywać w nim zmian.
17. Po podłączeniu urządzenia sprawdzić wszystkie ciągi kablowe, aby zapobiec szkodom lub wypadkom np. w wyniku potknięcia.
18. Podczas transportu zadbać o to, aby urządzenie nie upadło, gdyż może to spowodować uszkodzenie mienia i obrażenia ciała.
19. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, do jego wnętrza dostały się płyny lub przedmioty lub jeśli urządzenie zostało uszkodzone w inny sposób, należy je natychmiast wyłączyć i odłączyć od gniazda sieciowego (jeśli urządzenie jest aktywne). Naprawę takiego urządzenia może wykonać tylko autoryzowany personel specjalistyczny.
20. Do czyszczenia urządzenia stosować suchą ściereczkę.
21. Przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących usuwania odpadów. Podczas utylizacji opakowania oddzielić tworzywo sztuczne od papieru i tektury.
22. Worki z tworzywa sztucznego należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
23. Wszelkie zmiany czy modyfikacje urządzeń, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez stronę odpowiedzialną za zgodność, mogą spowodować obrażenia ciała i/lub inne szkody, dlatego ważne jest, aby przewody były odpowiednio poprowadzone.

**DOTYCZY URZĄDZEŃ Z ZASILANIEM SIECIOWYM:**

24. UWAGA: jeśli kabel sieciowy urządzenia jest wyposażony w zestyk ochronny, należy go podłączyć do gniazda z przewodem uziemiającym. Nigdy nie wolno dezaktywować przewodu uziemiającego kabla sieciowego.
25. Nie włączać urządzenia bezpośrednio po narażeniu go na silne wahania temperatury (np. po transporcie). Wilgoć i skropliny mogą uszkodzić urządzenie. Włączyć urządzenie dopiero wtedy, gdy osiągnie temperaturę pokojową.
26. Przed podłączeniem urządzenia do gniazda elektrycznego należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej odpowiadają wartościom podanym na urządzeniu. Jeśli urządzenie jest wyposażone w przełącznik napięcia, należy podłączyć je do gniazda tylko wówczas, gdy wartości urządzenia odpowiadają wartościom sieci elektrycznej. Jeśli dołączony kabel sieciowy lub dołączony adapter sieciowy nie pasuje do gniazda elektrycznego, należy skontaktować się z elektrykiem.
27. Nie stawać na kablu sieciowym. Należy zadbać o to, aby kable przewodzące napięcie nie były zagięte przy gnieździe sieciowym, przy adapterze sieciowym ani przy gnieździe urządzenia.
28. Przy podłączaniu urządzenia zawsze należy zadbać o to, aby kabel sieciowy lub adapter sieciowy był zawsze łatwo dostępny. Odłączyć urządzenie od źródła zasilania, gdy nie jest ono używane lub gdy ma zostać poddane czyszczeniu. Zawsze należy wyjmować kabel sieciowy i adapter sieciowy z gniazda, chwytając za wtyczkę lub adapter, a nie za kabel. Nigdy nie dotykać kabla sieciowego i adaptera sieciowego mokrymi dłońmi.
29. W miarę możliwości nie włączać i wyłączać urządzenia w krótkich odstępach czasu, gdyż może to mieć negatywny wpływ na jego żywotność.
30. WAŻNA INFORMACJA: bezpieczniki należy wymieniać wyłącznie na bezpieczniki tego samego typu i o takich samych wartościach. Jeśli bezpiecznik stale się przepala, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
31. Aby całkowicie odłączyć urządzenie od sieci, należy wyjąć kabel sieciowy lub adapter sieciowy z gniazda.
32. Jeśli urządzenie jest wyposażone w przyłącze sieciowe Volex, konieczne jest odblokowanie odpowiedniej wtyczki urządzenia Volex, zanim będzie możliwe jej odłączenie. Oznacza to także, iż w wyniku pociągnięcia za kabel urządzenie może się przesunąć i spaść, co może spowodować obrażenia ciała i/lub inne szkody, dlatego ważne jest, aby przewody były odpowiednio poprowadzone.

33. W przypadku zagrożenia uderzenia pioruna lub jeśli urządzenie przez dłuższy czas nie jest używane, należy wyjąć kabel sieciowy i adapter sieciowy z gniazda.
34. Instalacja urządzenia powinna odbywać się, gdy urządzenie nie jest podłączone do źródła zasilania (należy wyjąć wtyczkę z gniazda).
35. Kurz i inne osady wewnątrz urządzenia mogą je uszkodzić. W zależności od warunków otoczenia (kurz, nikotyna, opary itp.) urządzenie powinno być konserwowane lub czyszczone przez wykwalifikowanego specjalistę (usługa nieobjęta gwarancją), aby zapobiec przegrzaniu i nieprawidłowemu działaniu.
36. Odstęp od materiałów łatwopalnych musi wynosić co najmniej 0,5 m.
37. Powierzchnia przekroju poprzecznego przewodów zasilających większą liczbę urządzeń musi wynosić co najmniej 1,5 mm<sup>2</sup>. W krajach Unii Europejskiej przewody muszą spełniać wymagania normy H05VV-F lub podobne wytyczne. Adam Hall oferuje odpowiednie przewody. Używając tych przewodów można podłączyć większą liczbę urządzeń przez złącze Power out i Power in kolejnego urządzenia. Należy upewnić się, że całkowity pobór mocy wszystkich podłączonych urządzeń nie przekracza wartości podanej w amperach na urządzeniu. Należy dopilnować, aby kable łączące poszczególne urządzenia były możliwie jak najkrótsze.



#### UWAGA:

Nigdy nie zdejmować pokrywy, gdyż grozi to porażeniem prądem. We wnętrzu urządzenia nie ma żadnych części, które mogłyby zostać naprawione bądź poddane czynnościom konserwacyjnym przez użytkownika. Czynności konserwacyjne i naprawy może przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowany personel serwisowy.



Trójkąt równoboczny z symbolem błyskawicy sygnalizuje niez izolowane, niebezpieczne napięcie we wnętrzu urządzenia, które może spowodować porażenie prądem.



Trójkąt równoboczny z wykrzyknikiem oznacza ważne wskazówki dotyczące obsługi i konserwacji.



Ostrzeżenie! Ten symbol ostrzega przed gorącymi powierzchniami. Podczas użytkowania niektóre elementy mogą się nagrzać. Urządzenie można dotykać lub transportować dopiero po jego ostygnięciu (po odczekaniu co najmniej 10 minut).



Ostrzeżenie! To urządzenie przeznaczone jest do użytku do maksymalnej wysokości 2000 m n.p.m.



Ostrzeżenie! To urządzenie nie jest przewidziane do użytku w tropikalnych strefach klimatycznych.



Uwaga! Intensywne źródło światła LED! Niebezpieczeństwo uszkodzenia wzroku. Nie patrzeć na źródło światła.

#### OSTROŻNIE! WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRODUKTÓW OŚWIETLENIOWYCH!

1. Produkt przeznaczony jest do zastosowań profesjonalnych podczas organizacji imprez i nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń w gospodarstwie domowym.
2. Nigdy nie spoglądać bezpośrednio w stronę promienia świetlnego, nawet przez krótką chwilę.
3. Nigdy nie spoglądać w stronę promienia świetlnego przy pomocy urządzeń optycznych, takich jak np. szkło powiększające.
4. Efekty stroboskopowe mogą wywołać ataki epilepsji u osób wrażliwych na pulsujące światło! Dlatego osoby chorujące na epilepsję powinny unikać miejsc, w których stosowane są stroboskopy.

## WPROWADZENIE

### REFLEKTOR PUNKTOWY LED

CLCL200

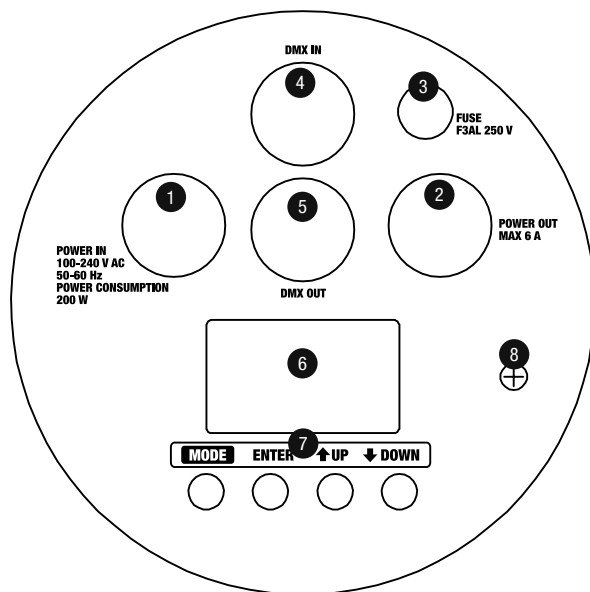
#### FUNKCJE STEROWANIA:

Sterowanie DMX 1-kanalowe, 2-kanalowe 1, 2-kanalowe 2, 3-kanalowe, 4-kanalowe  
Tryb Master / Slave  
Funkcje Standalone

#### CHARAKTERYSTYKA:

Sterowanie DMX-512. Dioda COB LED High Power o mocy 200 W, biel zimna / biel ciepła. Stroboskop. 4 krzywe ściemniania. Regulacja temperatury barwowej od 7800K do 3200K. 3-pinowe złącza DMX. Stojak lub uchwyt montażowy. W zestawie wrota reflektora. Napięcie robocze 100-240 V AC. Pobór mocy 200 W.

## PRZYŁĄCZA, ELEMENTY OBSŁUGOWE I WSKAŹNIKI



### 1 POWER IN

Niebieskie gniazdo sieciowego zasilania urządzenia. Kabel sieciowy znajduje się w zestawie.

### 2 POWER OUT

Białe gniazdo do zasilania dodatkowego reflektora Cameo. Całkowity pobór prądu wszystkich podłączonych urządzeń nie może przekroczyć wartości w amperach (A) podanej na urządzeniu.

### 3 FUSE

Podstawa bezpiecznikowa. Bezpiecznik: F3AL / 250 V (5 x 20 mm). **WAŻNA WSKAZÓWKA:** Bezpiecznik wymieniać wyłącznie na bezpiecznik tego samego typu i o tej samej wartości. Jeżeli bezpiecznik zadziała wielokrotnie, proszę zwrócić się do autoryzowanego centrum serwisowego.

### 4 DMX IN

3-pinowe złącze męskie XLR do podłączenia kontrolera DMX (np. pulpitu DMX).

### 5 DMX OUT

3-pinowe złącze żeńskie XLR do przekazywania sygnału sterującego DMX.

### 6 WYŚWIETLACZ CIEKŁOKRYSTALICZNY

Podświetlany wyświetlacz ciekłokrystaliczny (wyświetlacz LC) wyświetla tryb pracy i dodatkowe informacje o systemie.

### 7 PRZYCISKI OBSŁUGI

MODE — Naciśnięcie przycisku MODE spowoduje przejście do menu wyboru ustawień systemu. Ponowne naciśnięcie przycisku spowoduje powrót do widoku głównego. ENTER — Naciśnięcie przycisku ENTER umożliwi przejście do poziomu menu w celu dokonania zmian ustawień oraz otwarcia wybranego podmenu. Wprowadzone zmiany ustawień należy potwierdzić również przez naciśnięcie przycisku ENTER. UP i DOWN — Wybór poszczególnych pozycji w menu wyboru (adres DMX, tryb pracy itp.) oraz w podmenu. Przyciski te umożliwiają zmianę wartości wybranej pozycji menu, np. adresu DMX.

## 8 UCHO NA LINĘ ZABEZPIECZAJĄCĄ

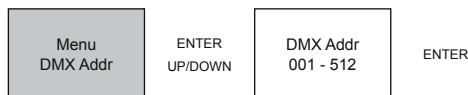
Montaż nad głową może wykonywać tylko odpowiednio wykwalifikowany personel. Reflektor należy zabezpieczyć przed upadkiem, przeciągając odpowiednią linę przez ucho zabezpieczające.

## OBSŁUGA

Po prawidłowym podłączeniu reflektora do sieci zasilania podczas procesu uruchamiania jest wyświetlana następująca sekwencja komunikatów: „Welcome to Cameo”, nazwa modelu oraz wersja oprogramowania. Po tej procedurze reflektor jest gotowy do pracy i przełącza się na ostatnio wybrany tryb. Jeśli jest aktywny tryb DMX i na wejściu DMX nie ma sygnału, wyświetlacz zacznie migać po kilku sekundach. Po ok. 1 sekundzie nieaktywności na wyświetlaczu automatycznie pokaże się aktualnie aktywny tryb pracy.

### USTAWIANIE ADRESU STARTOWEGO DMX (DMX Addr)

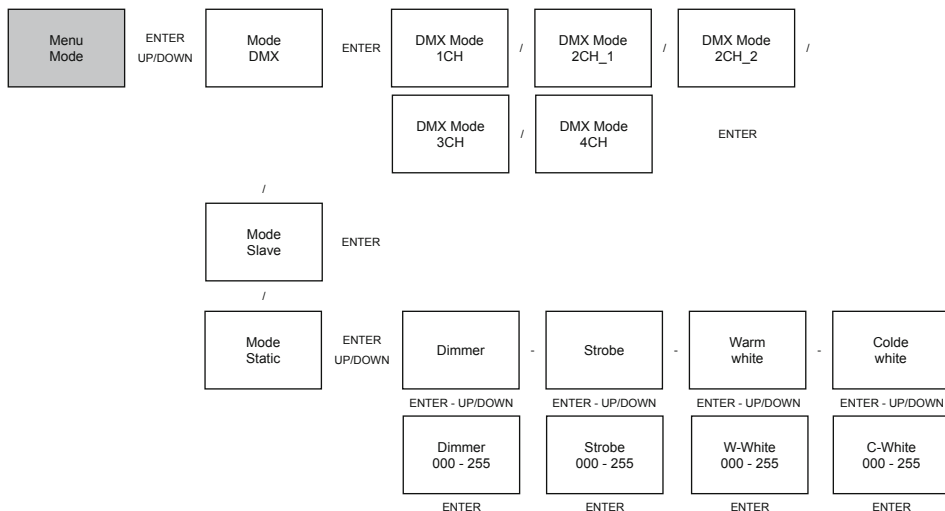
Naciskaj przycisk MODE, aż w górnym wierszu wyświetlacza pokaże się komunikat „Menu”. Teraz można wybrać pozycję menu „Menu DMX Addr”, używając przycisków UP i DOWN oraz naciskając klawisz Enter. Wybierz żądany adres początkowy DMX za pomocą przycisków UP i DOWN i potwierdź przyciskiem ENTER.



### WYBÓR TRYBU PRACY (Mode)

Naciskaj przycisk MODE, aż w górnym wierszu wyświetlacza pokaże się komunikat „Menu”. Teraz można wybrać pozycję menu „Menu Mode”, używając przycisków UP i DOWN oraz naciskając klawisz Enter. Żądany tryb pracy można wybrać za pomocą przycisków UP i DOWN oraz klawisza ENTER (patrz podmenu przedstawione w tabeli). Szczegółowe tabele DMX znajdują się w niniejszej instrukcji w części STEROWANIE DMX.

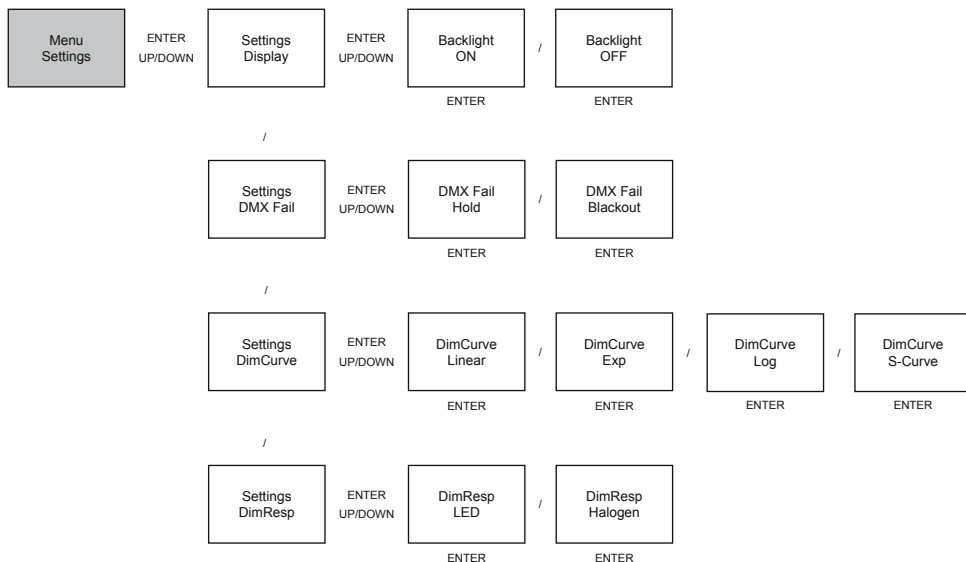
Tryby pracy					
Mode DMX	=	Tryby pracy DMX	1CH 2CH_1 2CH_2 3CH 4CH	=	Możesz wybrać spośród 5 różnych trybów DMX. Tabele DMX – patrz część STEROWANIE DMX.
Mode Slave	=	tryb pracy Slave	Slave	=	połączenie wejścia DMX IN w jednostce Slave z wyjściem DMX OUT w jednostce Master (ten sam model) oraz włączenie jednostki Master w trybie Standalone „Static”. Praca urządzenia Slave jest teraz dostosowana do pracy urządzenia Master.
Mode Static	=	ustawienie „sceny” bez zewnętrznego sterownika	Static	=	Dla ściemniacza, stroboskopu (ok. 1 Hz – 30 Hz), zimnej bieli i ciepłej bieli można przyjąć indywidualne ustawienia z zakresu od 000 do 255.



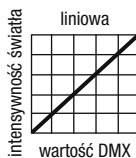
### USTAWIENIA SYSTEMU (Settings)

Aby skonfigurować ustawienia systemu, naciskaj przycisk MODE, aż w górnym wierszu wyświetlacza pokaże się komunikat „Menu”. Teraz można wybrać pozycję menu „Menu Settings”, używając przycisków UP i DOWN oraz naciskając klawisz ENTER. Żądaną pozycję menu można wybrać ponownie za pomocą przycisków UP i DOWN oraz naciskając klawisz ENTER (zobacz podmenu przedstawione w tabelach). Teraz można zmienić ustawienia za pomocą przycisków UP i DOWN oraz potwierdzić zmiany, naciskając ENTER.

Settings				
Display	=	automatyczne wyłączenie wyświetlacza	Backlight ON	= stale włączony
			Backlight OFF	= automatyczne wyłączenie wyświetlacza po ok. 30 sekundach bezczynności
DMX Fail	=	tryb pracy w przypadku przerwania sygnału DMX	Hold	= wstrzymanie ostatniego polecenia
			Blackout	= natychmiastowe wygaszenie reflektora
DimCurve	=	krzywa ściemniacza	Linear	= intensywność światła wzrasta liniowo wraz ze wzrostem wartości DMX
			Exp	= intensywność światła można ustawić precyzyjnie w dolnym zakresie wartości DMX oraz ogólnie w górnym zakresie wartości DMX
			Log	= intensywność światła można ustawić ogólnie w dolnym zakresie wartości DMX oraz precyzyjnie w górnym zakresie wartości DMX
			S-Curve	= intensywność światła można ustawić precyzyjnie w górnym i dolnym zakresie wartości DMX oraz ogólnie w środkowym zakresie wartości DMX
DimResp	=	reakcja dimmera	LED	= reflektor reaguje gwałtownie na zmianę wartości DMX
			Halogen	= reflektor reaguje subtelnymi zmianami jasności, podobnie jak reflektor halogenowy



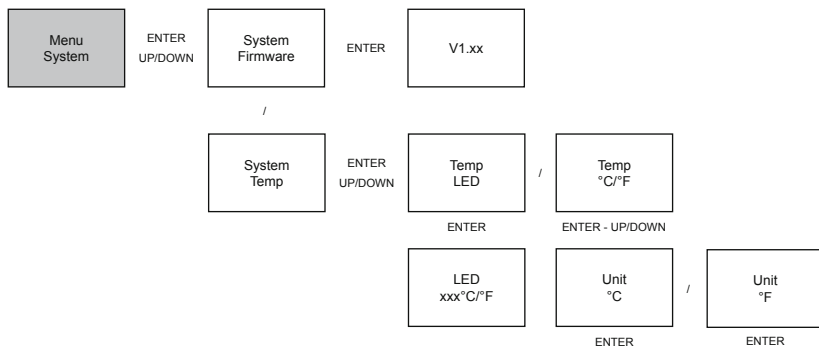
### krzywa ściemniacza



### INFORMACJE O SYSTEMIE (System)

Aby odczytać informacje o systemie, naciskaj przycisk MODE, aż w górnym wierszu wyświetlacza pojawi się komunikat „Menu”. Teraz można ewentualnie wybrać pozycję menu „Menu System”, używając przycisków UP i DOWN oraz naciskając klawisz ENTER. Odpowiednią pozycję podmenu wybierz ponownie przyciskami UP i DOWN, a następnie wyświetlić żadaną informację, naciskając ENTER.

System				
Firmware	=	Anzeige der Software-version	V1.xx	Anzeige der Information durch Drücken auf ENTER
Temp	=	Anzeige der LED-Temperatur in Grad Celsius oder Fahrenheit	Temp LED	Temperaturanzeige durch Drücken auf ENTER
			Temp C/F	Einstellen der Temperatureinheit auf Grad Celsius oder Fahrenheit. Auswahl mit UP und DOWN, mit ENTER bestätigen.



## RESET

Aby przywrócić ustawienia fabryczne w reflektorze, naciśnij i przytrzymaj przez ok. 5 sekund przycisk MODE.

## USTAWIANIE I MONTAŻ

Do ustawienia reflektora w odpowiednim miejscu na płaskiej powierzchni służy zintegrowany podwójny pałąk. Aby zamontować urządzenie na kratownicy, konieczny jest specjalny zacisk do kratownic (nie jest zawarty w zestawie). Zapewnij stałe połączenie z uchwytem montażowym i zamocuj urządzenie odpowiednią liną zabezpieczającą do ucha zabezpieczającego (A).

**Ważna wskazówka:** montaż nad głową może być wykonywany tylko przez wykwalifikowany personel.



## WROTA REFLEKTORA

Abi zamontować dołączone wrota reflektora, należy usunąć cztery śruby z ramki mocującej do soczewki (patrz strzałki na rysunku poniżej), umieścić wrota na ramce i przymocować je za pomocą usuniętych wcześniej śrub. Wrota można także zamocować na reflektorze w pozycji obróconej o 90°.



## TECHNIKA DMX

### DMX-512

DMX (Digital Multiplex) to nazwa uniwersalnego protokołu transmisji do komunikacji między odpowiednimi urządzeniami a kontrolerami. Kontroler DMX wysyła dane DMX do podłączonych urządzeń DMX. Transmisja danych DMX następuje zawsze w formie szeregowego strumienia danych, który jest przekazywany z jednego urządzenia do następnego przez znajdujące się w każdym urządzeniu obsługującym standard DMX złącza „DMX IN” i „DMX OUT” (złącza wtykowe XLR), przy czym maksymalna liczba urządzeń nie może przekraczać 32. Ostatnie urządzenie w łańcuchu należy wyposażyć w terminator.



### ZŁĄCZE DMX:

DMX to wspólny „język”, za pomocą którego różne typy i modele urządzeń różnych producentów porozumiewają się ze sobą i mogą być sterowane przy użyciu centralnego kontrolera, o ile wszystkie urządzenia i kontroler obsługują standard DMX. W celu zapewnienia optymalnej transmisji danych wymagane jest, aby kable połączeniowe między poszczególnymi urządzeniami były możliwie jak najkrótsze. Kolejność, w jakiej urządzenia są podłączone do sieci DMX, nie ma znaczenia dla adresowania. I tak urządzenie z adresem DMX 1 może znajdować się w dowolnym miejscu (szeregowego) łańcucha DMX – na początku, na końcu lub gdzieś pośrodku. Po przydzieleniu urządzeniu adresu DMX 1, kontroler „wie”, że ma on wysyłać wszystkie dane przypisane do adresu 1 do tego urządzenia, niezależnie od jego pozycji w sieci DMX.

### POŁĄCZENIE SZEREGOWE KILKU REFLEKTORÓW

1. Męską wtyczkę XLR (3-stykową lub 5-stykową) kabla DMX podłączyć do wyjścia DMX (żeńskie gniazdo XLR) pierwszego urządzenia DMX (np. kontrolera DMX).
2. Żeńską wtyczkę XLR kabla DMX podłączonego do pierwszego reflektora podłączyć do wejścia DMX (męskie gniazdo XLR) następnego urządzenia DMX. Wyjście DMX tego urządzenia podłączyć w taki sam sposób do wejścia DMX następnego urządzenia i tak dalej. Należy pamiętać, że urządzenia DMX podłącza się szeregowo, a połączeń nie można rozdzielać bez aktywnego rozdzielacza. Maksymalna liczba urządzeń DMX w łańcuchu DMX nie może przekraczać 32.

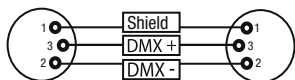
Obszerny wybór odpowiednich kabli DMX oferują linie produktów Adam Hall 3 STAR, 4 STAR i 5 STAR.

### KABEL DMX:

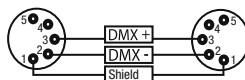
W przypadku stosowania własnych kabli należy bezwzględnie przestrzegać informacji podanych na ilustracjach na tej stronie. W żadnym wypadku nie wolno łączyć osłony kabla z końcówką uziemiającą wtyczki. Należy także pamiętać, aby osłona nie miała kontaktu z obudową wtyczki XLR. Jeśli osłona ma kontakt z uziemieniem, może dojść do awarii systemu.

### Przyporządkowanie wtyczek:

Kabel DMX z 3-stykowymi wtyczkami XLR:



Kabel DMX z 5-stykowymi wtyczkami XLR (pin 4 i 5 są niepodłączone):





**TERMINATOR DMX:**

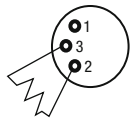
Aby zapobiec awariom systemu, należy wyposażyć ostatnie urządzenie w łańcuchu DMX w terminator (120 Ω, 1/4 W).

3-stykowa wtyczka XLR z terminatorem: K3DMXT3

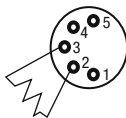
5-stykowa wtyczka XLR z terminatorem: K3DMXT5

**Przyporządkowanie wtyczek:**

3-stykowa wtyczka XLR:



5-stykowa wtyczka XLR:

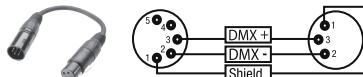
**ADAPTER DMX:**

Możliwa jest także kombinacja urządzeń DMX z 3-stykowymi przyłączami i urządzeń DMX z 5-stykowymi przyłączami w jednym łańcuchu DMX przy użyciu adapterów.

**Przyporządkowanie wtyczek**

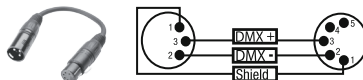
Adapter DMX 5-stykowy XLR, męski, na 3-stykowy XLR, żeński: K3DGF0020

Pin 4 i 5 są niepodłączone.

**Przyporządkowanie wtyczek**

Adapter DMX 3-stykowy XLR, męski, na 5-stykowy XLR, żeński: K3DHM0020

Pin 4 i 5 są niepodłączone.

**DANE TECHNICZNE**

<b>Oznaczenie modelu:</b>	<b>CLCL200</b>
Rodzaj produktu:	LED Spot
Typ:	Indoor
Widmo kolorów LED:	Biel zimna, biel ciepła
Liczba diod LED:	1
Typ diod LED:	200W
Temperatura barwowa LED:	7800K – 3200K
Częstotliwość odświeżania:	17500 Hz
Kąt rozwarcia wiązki świetlnej:	25° (50° field)
Wejście DMX:	3-pinowe złącze męskie XLR
Wyjście DMX:	3-pinowe złącze żeńskie XLR
Tryb DMX:	1-kanałowy, 2-kanałowy 1, 2-kanałowy 2, 3-kanałowy, 4-kanałowy
Funkcje DMX:	Ściemniacz, stroboskop, biel zimna, biel ciepła
Funkcje Standalone:	Tryb Master/Slave, stroboskop, reakcja ściemniacza, krzywe ściemniania, tryb Static
Stroboskop:	Ok. 1 Hz – 30 Hz
Sterowanie:	USITT DMX512
Przyciski:	Mode, Enter, Up, Down
Wskaźniki:	Podświetlany wyświetlacz ciekłokrystaliczny, 2-wierszowy
Napięcie robocze:	100 V – 240 V AC / 50–60 Hz
Pobór mocy:	200 W
Natężenie światła (w odległości 1 m):	23000 lx
Strumień świetlny:	7500 lm
Złącze zasilania:	Niebieskie gniazdo wejściowe zasilania Białe gniazdo wyjściowe (maks. 6 A)
Bezpiecznik:	F3AL / 250 V (5 x 20mm)
Temperatura otoczenia (w czasie pracy):	0°C – 40°C
Wilgotność względna:	<85%, bez kondensacji

Materiał obudowy:	metal
Kolor obudowy:	czarny
Chłodzenie obudowy:	Wentylator sterowany temperaturą
Wymiary (szer. x wys. x gł., bez uchwyty montażowego):	170 x 170 x 380 mm
Waga:	4,2 kg
Pozostałe cechy:	regulowany uchwyt do montażu lub stojak w zestawie, ucho zabezpieczające, przewód zasilający, wrota reflektora w zestawie

## DEKLARACJE PRODUCENTA

### GWARANCJA PRODUCENTA I OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Nasze aktualne warunki gwarancji i informacje dotyczące ograniczenia odpowiedzialności znajdują Państwo na stronie: [https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO\\_DE\\_EN\\_ES\\_FR.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO_DE_EN_ES_FR.pdf). W razie konieczności skorzystania z serwisu proszę skontaktować się z firmą Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach / e-mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.



### PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA NINIEJSZEGO PRODUKTU

(Obowiązuje w Unii Europejskiej i innych krajach europejskich stosujących system sortowania odpadów) Niniejszy symbol na produkcie lub związanych z nim dokumentach wskazuje, iż urządzenie po zakończeniu okresu użytkowania nie może być utylizowane razem ze standardowymi odpadami domowymi, aby uniknąć szkód w środowisku lub szkód na osobie powstałych w wyniku niekontrolowanego usuwania odpadów. Niniejszy produkt należy utylizować oddzielnie od innych odpadów i przekazać do punktu recyklingu w celu ponownego wykorzystania użytych w nim materiałów w ramach idei zrównoważonego rozwoju. Klienci prywatni otrzymują informacje w zakresie przyjaznych dla środowiska możliwości usuwania odpadów od sprzedawcy, u którego produkt został zakupiony, lub w odpowiednich placówkach regionalnych. Użytkownicy będący przedsiębiorcami proszeni są o kontakt ze swoimi dostawcami i ewentualne sprawdzenie uzgodnionych umownie warunków utylizacji urządzeń. Niniejszy produkt nie może być utylizowany razem z innymi odpadami przemysłowymi.

### Deklaracja zgodności CE

Firma Adam Hall GmbH niniejszym oświadcza, że produkt ten jest zgodny z następującymi dyrektywami (o ile mają zastosowanie):  
 dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych (1999/5/WE) lub dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych (2014/53/UE) od czerwca 2017 r.  
 dyrektywa niskonapięciowa (2014/35/UE)  
 dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (2014/30/UE)  
 dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (2011/65/UE)  
 Pełna wersja deklaracji zgodności znajduje się na stronie internetowej [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).  
 Ponadto zapytania w tej sprawie można przesyłać na adres e-mail [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).

**AVETE FATTO LA SCELTA GIUSTA!**

Questo dispositivo è stato sviluppato e prodotto in conformità con elevati standard qualitativi che ne garantiscono il regolare funzionamento per molti anni. Leggete attentamente questo manuale d'uso per utilizzare al meglio il vostro nuovo prodotto Cameo Light. Per maggiori informazioni su Cameo Light consultare la nostra pagina Web [WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM).

**MISURE PRECAUZIONALI**

1. Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni.
2. Conservare tutte le indicazioni e le istruzioni in un luogo sicuro.
3. Seguire le istruzioni.
4. Rispettare tutte le avvertenze. Non rimuovere dal dispositivo le indicazioni sulla sicurezza o altre informazioni.
5. Utilizzare il dispositivo solo nei modi previsti dal manuale.
6. Utilizzare esclusivamente stativi e fissaggi stabili e adatti (per installazioni fisse). Verificare che i supporti a parete siano installati e fissati a regola d'arte. Verificare che il dispositivo sia installato in modo stabile e non possa cadere.
7. Durante l'installazione, osservare le normative sulla sicurezza in vigore nel proprio Paese.
8. Non installare né azionare il dispositivo in prossimità di radiatori, accumulatori termici, stufe o altre fonti di calore. Accertarsi che il dispositivo sia sempre installato in modo che venga raffreddato a sufficienza e non possa surriscaldarsi.
9. Non appoggiare sul dispositivo fonti di combustione, quali candele accese.
10. Le fessure di areazione non devono essere bloccate. Evitare l'esposizione diretta ai raggi solari.
11. Mantenere una distanza minima di 20 cm intorno e sopra al dispositivo.
12. Non attivare il dispositivo nelle immediate vicinanze di acqua (questo punto non interessa i dispositivi specifici per l'esterno, per i quali valgono le speciali indicazioni riportate di seguito). Non portare mai il dispositivo a contatto con materiali, liquidi o gas infiammabili.
13. Accertarsi che all'interno del dispositivo non possa penetrare acqua per gocciolamento o spruzzo. Non collocare sul dispositivo oggetti contenenti liquidi, quali vasi, tazze o bicchieri.
14. Assicurarci che non sia possibile la caduta di oggetti nel dispositivo.
15. Azionare il dispositivo esclusivamente con gli accessori appositamente consigliati e previsti dal produttore.
16. Non aprire né modificare il dispositivo.
17. Una volta collegato il dispositivo, verificare tutti i cavi per evitare danni o incidenti, ad esempio per inciampo.
18. Durante il trasporto, assicurarsi che il dispositivo non possa cadere e causare possibili danni a cose e/o persone.
19. Se il dispositivo non funzionasse più correttamente, vi fosse caduto sopra del liquido o un oggetto o fosse stato danneggiato in altro modo, spegnerlo immediatamente e staccare la spina (se si tratta di un dispositivo attivo). La riparazione del dispositivo deve essere affidata esclusivamente a personale qualificato autorizzato.
20. Per la pulizia del dispositivo utilizzare un panno pulito.
21. Rispettare le leggi sullo smaltimento in vigore nel Paese di installazione. Al momento di smaltire l'imballo, separare la plastica dalla carta e dal cartone.
22. I sacchetti di plastica devono essere tenuti lontani dalla portata dei bambini.
23. Notare che eventuali modifiche o alterazioni non espressamente approvate dal responsabile della conformità possono annullare la facoltà dell'utente di utilizzare l'apparecchiatura.

**MISURE PRECAUZIONALI**

24. **ATTENZIONE:** se il cavo di rete è dotato di contatto di protezione, deve essere collegato a una presa di rete con messa a terra. Non disattivare mai la connessione di messa a terra di un cavo di rete.
25. Non accendere il dispositivo subito dopo essere stato sottoposto a forti variazioni di temperatura (ad esempio dopo il trasporto). Umidità e condensa potrebbero danneggiare il dispositivo. Accendere il dispositivo solo dopo che ha raggiunto la temperatura ambiente.
26. Prima di collegare il dispositivo alla presa, controllare innanzitutto se la tensione e la frequenza della rete elettrica coincidono con i valori indicati sul dispositivo stesso. Nel caso di dispositivo munito di selettore di tensione, collegarlo alla presa unicamente se i valori del dispositivo coincidono con quelli della rete elettrica. Se il cavo di rete o l'adattatore di rete forniti in dotazione non sono compatibili con la presa, rivolgersi a un elettricista.
27. Non calpestare il cavo di rete di rete. Accertarsi che i cavi sotto tensione, in particolare della presa di rete o dell'adattatore di rete, non vengano pizzicati.
28. Durante il cablaggio del dispositivo, verificare sempre che il cavo di rete e l'adattatore di rete siano costantemente accessibili. Staccare sempre il dispositivo dall'alimentazione di rete quando non è utilizzato o durante la pulizia. Per staccare dalla presa il cavo di rete e l'adattatore di rete, tirare sempre dalla spina o dall'adattatore e non dal cavo. Non toccare mai il cavo di alimentazione e l'alimentatore con le mani umide.
29. Evitare per quanto possibile di accendere e spegnere velocemente il dispositivo per non pregiudicarne la durata.
30. **NOTA IMPORTANTE:** Sostituire i fusibili esclusivamente con fusibili dello stesso tipo e valore. Se un fusibile continua a saltare, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
31. Per staccare completamente il dispositivo dalla rete elettrica, rimuovere il cavo di rete o l'adattatore di rete dalla presa.
32. Per staccare un dispositivo provvisto di presa Volex, è prima necessario sbloccare la relativa spina Volex del dispositivo stesso. Tirando il cavo di rete, però, il dispositivo potrebbe spostarsi e cadere, provocando danni alle persone o di altro genere. Prestare quindi la più scrupolosa attenzione durante la posa dei cavi.
33. In caso di pericolo di caduta di fulmine, o se il dispositivo rimane inutilizzato a lungo, staccare sempre il cavo di rete e l'adattatore di rete dalla presa.
34. L'installazione del dispositivo deve essere realizzata unicamente in assenza di tensione (staccare la spina dalla rete elettrica).
35. Polvere e depositi di altra natura all'interno del dispositivo possono danneggiarlo. A seconda delle condizioni ambientali (polvere,

nicotina, nebbia ecc.) il dispositivo deve essere sottoposto a regolari interventi di manutenzione e pulizia da parte di personale specializzato (senza garanzia, interventi a carico del proprietario) per evitare surriscaldamento e malfunzionamenti.

36. La distanza dai materiali infiammabili deve essere di almeno 0,5 m

37. I cavi di rete utilizzati per l'alimentazione elettrica di più dispositivi devono avere una sezione di almeno 1,5 mm<sup>2</sup>. I cavi impiegati nell'Unione Europea devono essere di tipo H05VV-F o simile. Adam Hall offre cavi idonei. Tali cavi consentono di collegare più dispositivi dalla presa di uscita POWER OUT di un apparecchio alla presa POWER IN di un altro dispositivo. La potenza assorbita complessivamente da tutti i dispositivi non deve superare il valore indicato (v. stampigliatura sul dispositivo stesso). Aver cura di mantenere i cavi di rete quanto più possibile corti.



#### ATTENZIONE:

non togliere mai il coperchio di protezione perché sussiste il pericolo di scosse elettriche. L'interno del dispositivo non contiene parti che possono essere riparate o sottoposte a manutenzione da parte dell'utente. Per gli interventi di manutenzione e di riparazione rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.



Il triangolo equilatero con il simbolo del lampo segnala la presenza di tensioni pericolose non isolate all'interno dell'apparecchio che possono causare scosse elettriche.



Il triangolo equilatero con punto esclamativo segnala la presenza di importanti informazioni relative all'uso e alla manutenzione.



Avvertimento! Questo simbolo indica superfici calde. Alcune parti della cassa potrebbero scaldarsi durante l'impiego. Dopo aver usato l'apparecchiatura, lasciarla raffreddare per almeno 10 minuti prima di toccarla o trasportarla.



Avvertimento! Questo dispositivo è destinato per l'utilizzo a un'altitudine non superiore ai 2.000 metri sul livello del mare.



Avvertimento! Questo dispositivo non è destinato all'uso nei climi tropicali.



Attenzione! Sorgente luminosa a LED di elevata intensità! Pericolo di lesioni oculari. Non guardare direttamente la sorgente luminosa.

#### ATTENZIONE! INDICAZIONI IMPORTANTI RELATIVE AI PRODOTTI DI ILLUMINAZIONE!

1. Il prodotto è stato sviluppato per un uso professionale nel settore della tecnologia applicata a spettacoli e non è idoneo all'impiego nell'illuminazione domestica.
2. Non fissare mai direttamente il fascio di luce, nemmeno per brevi istanti.
3. Non guardare mai il fascio di luce con dispositivi ottici quali le lenti d'ingrandimento.
4. In alcuni casi, in persone sensibili gli effetti stroboscopici possono causare attacchi epilettici! Le persone affette da epilessia devono perciò assolutamente evitare luoghi in cui vengono impiegati effetti stroboscopici.

## INTRODUZIONE

### FARO A LED

CLCL200

#### FUNZIONI DI CONTROLLO:

Controllo DMX a 1 canale, 2 canali (1), 2 canali (2), 3 canali, 4 canali

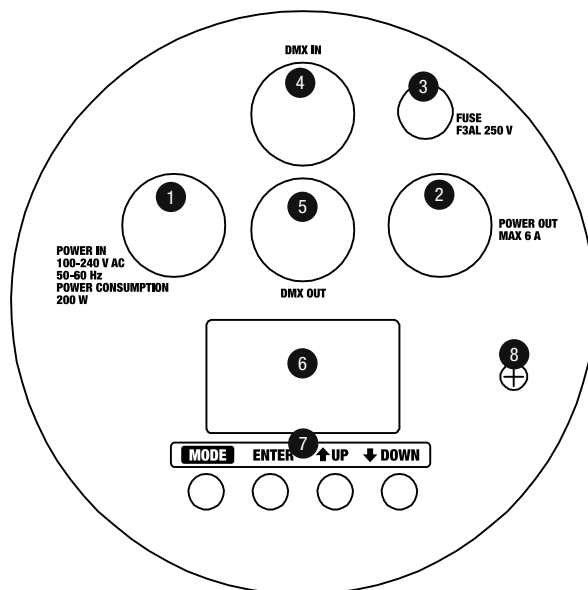
Modalità master/slave

Funzioni stand-alone

#### PROPRIETÀ:

Controllo DMX-512. LED COB bianco freddo / bianco caldo ad elevata potenza da 200 W Stroboscopio 4 curve dimmer. Impostazione della temperatura di colore ad un valore compreso fra i 7800K e i 3200K. Connettori DMX a 3 poli. Staffa di montaggio o di supporto. Paraluce incluso. Tensione di esercizio 100 V - 240 V CA. Potenza assorbita 200 W.

## CONNESSIONI, ELEMENTI DI COMANDO E VISUALIZZAZIONE



### 1 POWER IN

Presa di ingresso blu per l'alimentazione elettrica dell'apparecchio. L'apposito cavo di alimentazione è fornito in dotazione.

### 2 POWER OUT

Presa di uscita bianca per l'alimentazione elettrica di altri proiettori CAMEO. Assicurarsi che il consumo totale di tutti i dispositivi collegati non superi il valore in ampere (A) indicato sull'apparecchio.

### 3 FUSE

Portafusibili. Fusibile F3AL/250 V (5 x 20 mm). **NOTA IMPORTANTE:** sostituire il fusibile solo con un altro dello stesso tipo e con gli stessi valori. Se il fusibile continua a scattare, rivolgersi a un centro assistenza autorizzato.

### 4 DMX IN

Presa XLR maschio a 3 poli per il collegamento di un apparecchio di controllo DMX (ad es. mixer DMX).

### 5 DMX OUT

Presa XLR femmina a 3 poli per l'inoltro del segnale di controllo DMX.

### 6 SCHERMO A CRISTALLI LIQUIDI

Il display LCD illuminato mostra la modalità di funzionamento e altre informazioni di sistema.

### 7 TASTI DI COMANDO

**MODE** - Premendo il tasto MODE, si accede al menu di selezione delle impostazioni di sistema. Premendo ripetutamente questo tasto, viene visualizzata nuovamente la schermata principale. **ENTER** - Premendo il tasto ENTER, si apre il livello di menu da cui eseguire le modifiche dei valori e accedere a uno dei sottomenu. Il tasto ENTER consente inoltre di confermare le modifiche effettuate. **UP** e **DOWN** - Consentono di selezionare le singole voci di menu nel menu di selezione (indirizzo DMX, modalità di funzionamento ecc.) e nei sottomenu. Consentono inoltre di modificare come si preferisce il valore di una voce di menu, come, ad esempio, l'indirizzo DMX.

### 8 OCCHIELLO PER CAVO DI SICUREZZA

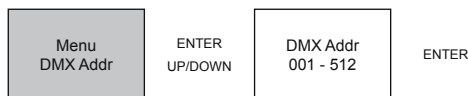
Il montaggio sopratosta deve essere effettuato unicamente da personale qualificato. Il proiettore deve essere fissato all'occhietto di sicurezza con un cavo di sicurezza appropriato, per prevenirne eventuali cadute.

# UTILIZZO

Non appena il faro è correttamente allacciato alla rete elettrica, durante la procedura di avvio sul display appaiono in successione il messaggio "Welcome to Cameo", l'indicazione del modello e la versione del software. Al termine della procedura il proiettore è pronto per l'uso e si avvia nella modalità di funzionamento selezionata in precedenza. Se è attivata la modalità DMX e sull'ingresso DMX non è presente alcun segnale DMX, dopo qualche secondo il display inizia a lampeggiare. Dopo circa 1 minuto di inattività il display mostra automaticamente la modalità di funzionamento attualmente attivata.

## IMPOSTAZIONE DELL'INDIRIZZO DI AVVIO DMX (DMX Addr)

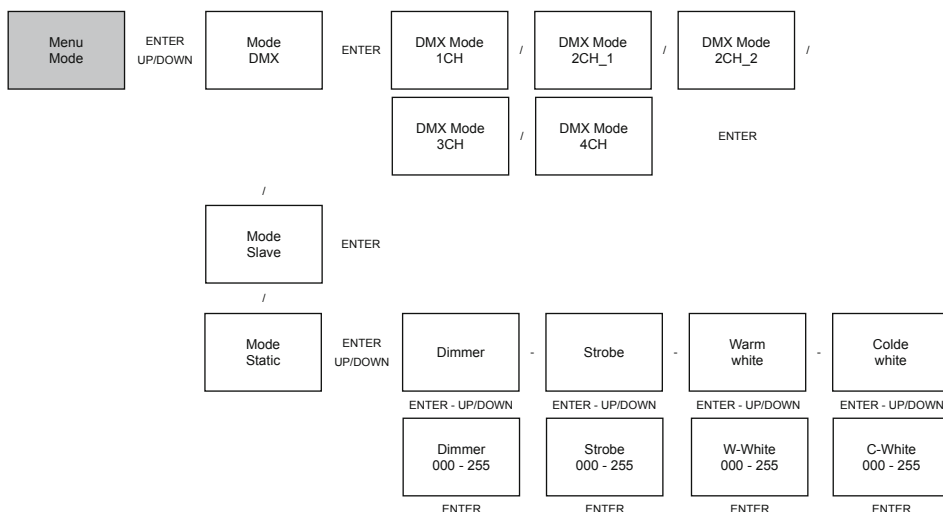
Premere il tasto MODE fino a quando nella riga superiore del display non appare "Menu". Eventualmente, con i tasti UP e DOWN selezionare ora la voce di menu "Menu DMX Addr" e confermare con ENTER. Con i tasti UP e DOWN selezionare quindi l'indirizzo di avvio DMX desiderato e confermare con ENTER.



## IMPOSTAZIONE DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO (Mode)

Premere il tasto MODE fino a quando nella riga superiore del display non appare "Menu". Eventualmente, con i tasti UP e DOWN selezionare la voce di menu "Menu Mode" e premere ENTER. Per selezionare la modalità di funzionamento desiderata, premere i tasti UP e DOWN e confermare con ENTER (v. tabella, seguire i sottomenu). Le dettagliate tabelle DMX sono riportate in questo manuale alla sezione "CONTROLLO DMX".

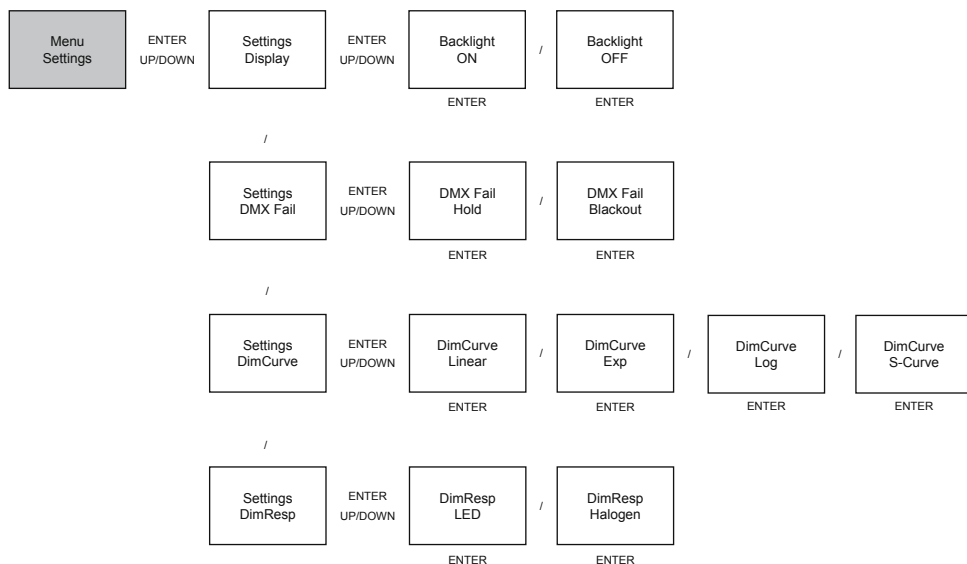
Modalità di funzionamento				
Mode DMX	=	Modalità DMX	1CH 2CH_1 2CH_2 3CH 4CH	= È possibile scegliere fra 5 diverse modalità di funzionamento DMX. Tabelle DMX v. "CONTROLLO DMX".
Mode Slave	=	Modalità di funzionamento slave	Slave	= Collegare il DMX IN dell'unità slave al DMX OUT dell'unità master (stesso modello) e in quest'ultima attivare una la modalità di funzionamento stand-alone "Static". Ora l'unità slave segue l'unità master.
Mode Static	=	Impostazione di una "scena" senza controller esterno	Statico	= Dimmer, stroboscopio (ca. 1 Hz - 30 Hz), Il bianco freddo e il bianco caldo possono essere regolati individualmente con valori da 000 a 255.

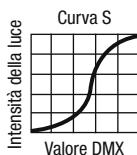
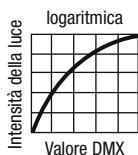
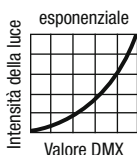
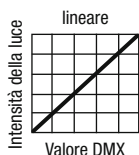


## IMPOSTAZIONI DI SISTEMA (Settings)

Per effettuare le impostazioni di sistema, premere il tasto MODE fino a quando nella riga superiore del display non appare "Menu". Con i tasti UP e DOWN selezionare quindi la voce di menu "Menu Settings" e premere ENTER. Per selezionare la voce di sottomenu desiderata, premere di nuovo i tasti UP e DOWN e confermare con ENTER (v. tabelle, seguire i sottomenu). Modificare le impostazioni a piacere utilizzando i tasti UP e DOWN e confermare le modifiche premendo ENTER.

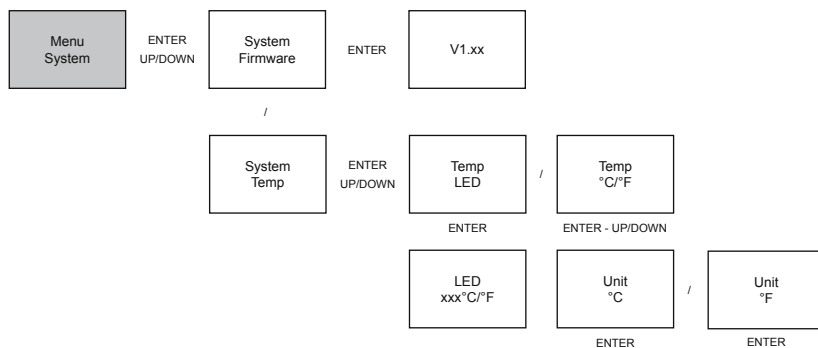
Settings				
Display	=	Disattivazione automatica del display	Backlight ON	= sempre acceso
			Backlight Off	= disattivazione automatica del display dopo circa 30 secondi di inattività
DMX Fail	=	Condizione di funzionamento in caso di interruzione del segnale DMX	Hold	= mantiene l'ultimo comando
			Blackout	= attiva il blackout
DimCurve	=	Curva dimmer	Linear	= con il valore DMX l'intensità della luce aumenta in maniera lineare
			Exp	= l'intensità della luce può essere regolata con maggior precisione ai valori DMX inferiori e con minor precisione ai valori DMX superiori
			Log	= l'intensità della luce può essere regolata con minor precisione ai valori DMX inferiori e con maggior precisione ai valori DMX superiori
			S-Curve	= l'intensità della luce può essere regolata con maggior precisione ai valori DMX inferiori e superiori e con minor precisione ai valori DMX intermedi
DimResp	=	Risposta dimmer	LED	= il proiettore reagisce immediatamente alle variazioni del valore DMX
			Halogen	= il proiettore si comporta in maniera analoga a un proiettore alogeno con variazioni di luminosità graduale



**Curve dimmer****INFORMAZIONI DI SISTEMA (System)**

Per leggere le informazioni di sistema, premere il tasto MODE fino a quando nella riga superiore del display non appare "Menu". Con i tasti UP e DOWN selezionare eventualmente la voce di menu "Menu System" e premere ENTER. Selezionare la voce di sottomenu desiderata premendo di nuovo i tasti UP e DOWN, quindi premere ENTER per visualizzare le relative informazioni.

System				
Firmware	=	Anzeige der Software-version	V1.xx	Anzeige der Information durch Drücken auf ENTER
Temp	=	Anzeige der LED-Temperatur in Grad Celsius oder Fahrenheit	Temp LED	Temperaturanzeige durch Drücken auf ENTER
			Temp C/F	Einstellen der Temperatureinheit auf Grad Celsius oder Fahrenheit. Auswahl mit UP und DOWN, mit ENTER bestätigen.

**RESET**

Per resettare le impostazioni dei proiettori e riportarle alle impostazioni di fabbrica, tenere premuto il tasto MODE per circa 5 secondi.



## INSTALLAZIONE E MONTAGGIO

Grazie alla doppia staffa integrata, il proiettore può essere collocato in un punto indicato su una superficie piana. Il montaggio a una traversa viene effettuato tramite un apposito dispositivo di fissaggio (non in dotazione). Assicurarsi che la staffa di montaggio sia fissata saldamente e assicurare il faro facendo passare un cavo di sicurezza adatto dall'occhiello di sicurezza (A).

**Nota importante:** Il montaggio sovratesta deve essere effettuato unicamente da personale qualificato.



## PARALUCE

Per montare il paraluce in dotazione, rimuovere le quattro viti dal telaio del supporto dell'obiettivo (v. frecce nella figura sotto), posizionare il rivestimento della porta sul telaio e avvitarlo al telaio utilizzando le viti rimosse in precedenza. Il paraluce può anche essere ruotato di 90° e fissato al proiettore.



## TECNOLOGIA DMX

### DMX512

DMX (Digital Multiplex) è la sigla di un protocollo di trasmissione universale per la comunicazione tra dispositivi e controller. Un controller DMX invia dati DMX ai dispositivi DMX collegati. I dati DMX vengono sempre trasmessi come flusso di dati seriale, che viene inoltrato da un dispositivo collegato al successivo attraverso le connessioni (connettori XLR) DMX IN e DMX OUT presenti per ogni dispositivo DMX compatibile, per un massimo di 32 dispositivi. L'ultimo dispositivo della catena deve essere dotato di un connettore terminale (terminatore).



### COLLEGAMENTO DMX:

DMX è il linguaggio condiviso che consente l'accoppiamento tra diversi tipi di dispositivo e modelli di produttori differenti e il controllo da parte di un controller centrale, a condizione che tutti i dispositivi e il controller siano DMX compatibili. Per una trasmissione dei dati ottimale, il cavo che collega i singoli dispositivi deve essere il più corto possibile. L'ordine dei dispositivi nella rete DMX non influisce sull'indirizzamento. Il dispositivo con indirizzo DMX 1 può quindi trovarsi in una posizione qualsiasi della catena DMX (seriale): all'inizio, alla fine o in qualsiasi punto al centro. Se a un dispositivo viene assegnato l'indirizzo DMX 1, il controller "sa" di dover inviare a questo dispositivo tutti i dati attribuiti all'indirizzo 1, indipendentemente dalla sua posizione nella interconnessione DMX.

### ACCOPPIAMENTO SERIALE DI PIÙ PROIETTORI

1. Collegare il connettore XLR maschio (a 3 o 5 poli) del cavo DMX con l'uscita DMX (presa XLR femmina) del primo dispositivo DMX (ad esempio controller DMX).
2. Collegare il connettore XLR femmina del cavo DMX connesso al primo proiettore DMX con l'ingresso DMX (presa XLR maschio) del successivo dispositivo DMX. Analogamente, collegare l'uscita DMX di questo dispositivo con l'ingresso DMX del dispositivo seguente e così via. Tenere presente che in linea di principio i dispositivi DMX sono collegati in serie e i collegamenti non si possono condividere senza uno splitter attivo. In una catena DMX i dispositivi DMX non possono essere più di 32.

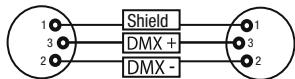
Nelle linee di prodotti Adam Hall 3 STAR, 4 STAR e 5 STAR è disponibile un'ampia scelta di cavi DMX.

### CAVO DMX:

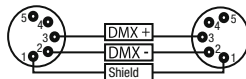
In caso di cavi di propria realizzazione, procedere secondo le figure di questa pagina. Non collegare mai la schermatura dei cavi con il contatto di massa del connettore e assicurarsi che la schermatura non entri in contatto con l'involucro del connettore XLR. Il contatto di massa della schermatura può generare guasti al sistema.

### Configurazione dei connettori:

Cavo DMX con connettori XLR a 3 poli:



Cavo DMX con connettori XLR a 5 poli (pin 4 e 5 non assegnati):

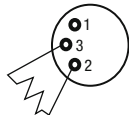


### CONNETTORE TERMINALE DMX (TERMINATORE):

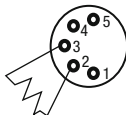
Per evitare errori di sistema, l'ultimo dispositivo di una catena DMX deve essere dotato di una resistenza di terminazione (120 ohm, 1/4 W).  
Connettore XLR a 3 poli con resistenza di terminazione: K3DMXT3  
Connettore XLR a 5 poli con resistenza di terminazione: K3DMXT5

### Configurazione dei connettori:

Connettore XLR a 3 poli:



Connettore XLR a 5 poli:

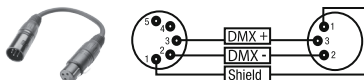


### ADATTATORE DMX:

Se si utilizzano degli adattatori, in una catena DMX si possono anche combinare dispositivi DMX con collegamenti a 3 poli e dispositivi DMX con collegamenti a 5 poli.

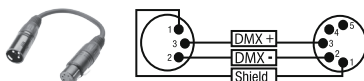
### Configurazione dei connettori

Adattatore DMX XLR maschio 5 poli a XLR femmina 3 poli: K3DGF0020  
Pin 4 e 5 non assegnati.



### Configurazione dei connettori

Adattatore DMX XLR maschio 3 poli a XLR femmina 5 poli: K3DHM0020  
Pin 4 e 5 non assegnati.



## DATI TECNICI

<b>Denominazione modello:</b>	<b>CLCL200</b>
Tipologia di prodotto:	Faro a LED
Tipo:	Interni
Spettro cromatico LED:	Bianco freddo - Bianco caldo
Numero di LED:	1
Tipo di LED:	200W
Temperatura di colore LED:	7800K - 3200K
Frequenza di ripetizione:	17500 Hz
Angolo di dispersione:	25° (campo 50°)
Ingresso DMX:	XLR maschio a 3 poli
Uscita DMX:	XLR femmina a 3 poli
Modalità DMX:	A 1 canale, 2 canali (1), 2 canali (2), 3 canali, 4 canali
Funzioni DMX:	Dimmer, stroboscopio, bianco freddo, bianco caldo
Funzioni stand-alone:	Funzionamento master/slave, stroboscopio, reazione dimmer, curve dimmer, modalità fissa
Stroboscopio:	circa 1 Hz - 30 Hz
Controllo:	USITT DMX512
Elementi di comando:	Mode, Enter, Up, Down
Dispositivi di visualizzazione:	display LC illuminato, a 2 righe
Tensione di esercizio:	100 - 240 V CA / 50 - 60 Hz
Potenza assorbita:	200 W
Potenza di illuminazione (a 1 m):	23000 lx
Flusso luminoso:	7500 lm
Collegamento alimentazione elettrica:	Presa di ingresso blu Presa di uscita bianca (max. 6 A)
Fusibile:	F3AL / 250 V (5 x 20 mm)
Temperatura ambiente (in esercizio):	0°C - 40°C
Umidità relativa:	< 85%, senza condensa
Materiale cassa:	Metallo
Colore cassa:	nero
Raffreddamento alloggiamento:	Ventola con regolazione di temperatura
Ingombro (L x H x P, senza staffa di montaggio):	170 x 170 x 380 mm
Peso:	4,2 kg
Altre caratteristiche:	staffa di montaggio o di supporto regolabile in dotazione, occhio di sicurezza, cavo di alimentazione, paraluce in dotazione

## DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE

### MANUFACTURER'S WARRANTY & LIMITATION OF LIABILITY

Le nostre attuali condizioni di garanzia e la limitazione di responsabilità sono consultabili alla pagina: [https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO\\_DE\\_EN\\_ES\\_FR.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO_DE_EN_ES_FR.pdf). In caso di assistenza, rivolgersi a Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach / E-mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.



### CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

(In vigore nell'Unione Europea e in altri Paesi europei in cui si attui la raccolta differenziata) Questo simbolo apposto sul prodotto o sui relativi documenti indica che, per evitare danni all'ambiente e alle persone causati da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, alla fine del suo ciclo di vita l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Il prodotto deve quindi essere smaltito separatamente da altri rifiuti e riciclato nell'ottica dell'incentivazione di cicli economici sostenibili. I clienti privati possono richiedere informazioni sulle possibilità di smaltimento ecosostenibile al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o presso le autorità regionali competenti. I clienti aziendali devono invece contattare il proprio fornitore e controllare le eventuali condizioni contrattuali inerenti allo smaltimento degli apparecchi. Questo prodotto non deve essere smaltito assieme ad altri rifiuti industriali.

### Conformità CE

Con la presente Adam Hall GmbH dichiara che questo prodotto soddisfa le seguenti direttive (ove pertinente):

Direttiva R&TTE (1999/5/CE) e RED (2014/53/UE) da giugno 2017

Direttiva bassa tensione (2014/35/CE)

Direttiva CEM (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/UE)

La dichiarazione di conformità completa è reperibile al sito [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

Per ulteriori informazioni è inoltre possibile scrivere a [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).

# DMX CONTROL / DMX STEUERUNG / PILOTAGE DMX / CONTROL DMX / STEROWANIE DMX / CONTROLLO DMX

1CH Mode					
Ch.	Function	Values			
1	Dimmer	000	-	255	0% to 100%

2CH Mode 1					
Ch.	Function	Values			
1	Dimmer	000	-	255	0% to 100%
2	Colour Temperature	000	-	005	CT off / Full on depending on Dimmer
		006	-	255	7800K - 3200K

2CH Mode 2					
Ch.	Function	Values			
1	Warm White	000	-	255	0% to 100%
2	Cold White	000	-	255	0% to 100%

3CH Mode					
Ch.	Function	Values			
1	Dimmer	000	-	255	0% to 100%
2	Strobe	000	-	005	Strobe open
		006	-	255	Strobe slow -> fast <1Hz - 30Hz
3	Colour Temperature	000	-	005	CT off / Full on depending on Dimmer
		006	-	255	7800K - 3200K

4CH Mode					
Ch.	Function	Values			
1	Dimmer	000	-	255	0% to 100%
2	Strobe	000	-	005	Strobe open
		006	-	255	Strobe slow -> fast <1Hz - 30Hz
3	Warm White	000	-	255	0% to 100%
4	Cold White	000	-	255	0% to 100%







